REFUGEE FINANCIAL INCLUSION AND FINANCIAL HEALTH IN JORDAN 2024

BASELINE SURVEY REPORT

VOLUME II

December 2024

Hilala Al-Soboh, a Syrian refugee in Mafraq, opened a mobile wallet to receive UNHCR cash assistance, which she now uses to pay for her most basic needs. It is the first time for her and many refugees in Jordan to have access to such financial services. ©UNHCR/Shawkat Al Harfoush

Contents - Volume II

Annex A – Overview Key Quantitative Findings 1

Annex B – Survey Sampling 6

Annex C – Methodological Note on Analysis of Questions at the Sharing Group Level 9

Annex D – Characteristics of Survey Respondents 10

Annex E – Questionnaire - English 11

Annex F - Questionnaire - Arabic 40

Abbreviations and Acronyms

CBJ	Central Bank of Jordan
CFSI	Centre for Financial Services Innovation
FDSPs	Forcibly Displaced and Stateless Persons
FIND	Finance in Displacement
FHN	Financial Health Network
GCR	Global Compact on Refugees
GDP	Gross Domestic Product
GoJ	Government of Jordan
JRP	Jordan Response Plan
MFI	Microfinance Institution
MFW	Microfund for Women
MoI	Ministry of Interior
MoU	Memorandum of Understanding
NAF	National Aid Fund
NFIS	National Financial Inclusion Strategy
SSC	Social Security Corporation
UNCDF	United Nations Capital Development Fund
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency
VAF	Vulnerability Assessment Framework
WFP	World Food Programme

Annex A – Overview Key Quantitative Findings

		All	Nationality		Gender		Age		Location		
Full question	**Response options**		*Non-Syrian*	*Syrian*	*Female*	*Male*	*18 to 35*	*36 to 59*	*Amman*	*Camps*	*Other*
General Access											
At present, do you have a mobile phone? And is it a smart phone?	*pval*		0%	0%	0%	0%	64%	64%	65%	35%	85%
	a. YES, Smart Phone	89%	85%	90%	85%	93%	89%	89%	90%	88%	89%
	b. YES, Mobile phone but not Smart phone	2%	3%	2%	2%	3%	1%	3%	2%	2%	3%
	c. No Mobile or Smart Phone	9%	12%	8%	13%	4%	9%	8%	8%	10%	8%
At present, do you have access to the internet? It does not matter how / through whom they access the internet (just as long as they have access to the internet).	*pval*		99%	99%	2%	2%	10%	10%	0%	1%	1%
	a. YES	87%	87%	87%	86%	89%	88%	86%	92%	84%	85%
	b. NO	13%	13%	13%	14%	11%	12%	14%	8%	16%	15%
Economic Inclusion											
In the last 30 days, did you work for pay (i.e. salary) as a worker (employed)?	*pval*		0%	0%	0%	0%	0%	0%	32%	94%	38%
	a. YES	31%	19%	33%	9%	54%	34%	27%	32%	31%	30%
	b. NO	69%	81%	67%	91%	46%	66%	73%	68%	69%	70%
In the last 30 days, did you work for your own business, including home-based business (self-employed)?	*pval*		4%	4%	1%	1%	2%	2%	70%	0%	8%
	a. YES	3%	2%	3%	4%	2%	2%	4%	3%	1%	4%
	b. NO	97%	98%	97%	96%	98%	98%	96%	97%	99%	96%
In the last 30 days, approximately how much income from work did you make?	*pval*		1%	1%	0%	0%	7%	7%	0%	0%	0%
	mean	138	115	140	78	151	143	130	163	119	125
	median	105	80	120	50	120	110	100	125	109	100
In the last 12 months, how often have you worked on average?	*pval*		1%	1%	37%	37%	21%	21%	76%	18%	55%
	a. Every day	20%	13%	21%	17%	21%	21%	18%	22%	32%	15%
	b. At least 3 days/week (regularly)	14%	15%	14%	15%	13%	15%	12%	12%	9%	17%
	c. At least 10 days/ month (regularly)	15%	12%	15%	13%	15%	14%	16%	15%	4%	19%
	d. I only work specific times of the year (seasonal)	8%	5%	8%	10%	8%	7%	10%	6%	11%	9%
	e. I only work when I can find it (occasionally)	43%	56%	42%	44%	43%	43%	44%	46%	44%	40%

Full question	Response options	All	Nationality		Gender		Age		Location		
			Non-Syrian	*Syrian*	*Female*	*Male*	*18 to 35*	*36 to 59*	*Amman*	*Camps*	*Other*
In the last 30 days, how much income have you received from all other sources--not from work?	*pval*		2%	2%	7%	7%	2%	2%	3%	0%	0%
	mean	93	105	92	89	98	87	99	101	66	110
	median	75	95	75	75	90	75	90	95	60	90
Financial Inclusion											
In the last 12 months, have you made and/or received digital payments? Some examples might be: paying utility bills online, buying something in a store/online with a mobile wallet or payment card, or receiving a salary/cash assistance into a mobile wallet account.	*pval*		0%	0%	0%	0%	19%	19%	0%	0%	37%
	a. YES, both made and received payments digital payments	15%	24%	14%	11%	17%	15%	14%	22%	8%	14%
	b. YES, only made, but not received.	9%	25%	8%	5%	11%	11%	6%	11%	4%	10%
	c. YES, only received but not made.	18%	8%	18%	19%	18%	17%	20%	21%	18%	16%
	d. NO, neither made nor received digital payments	58%	43%	59%	64%	54%	57%	60%	45%	69%	60%
In the last 12 months, have you saved any money?	*pval*		90%	90%	67%	67%	0%	0%	60%	71%	50%
	a. YES	2%	2%	2%	2%	2%	3%	0%	2%	2%	1%
	b. NO	98%	98%	98%	98%	98%	97%	100%	98%	98%	99%
Why did you save money?	*pval*				82%	82%	29%	29%	50%		50%
	a. Pay for necessary living expenses during the month	62%		62%	50%	65%	58%	100%	75%		54%
	b. For emergencies or unexpected needs (e.g. illness)	10%		10%	50%	0%	11%	0%	25%		0%
	i. Pay for marriage of family members	28%		28%	0%	35%	31%	0%	0%		46%
In the last 12 months, have you borrowed any money?	*pval*		0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	a. YES	74%	64%	75%	65%	82%	65%	85%	67%	78%	77%
	b. NO	26%	36%	25%	35%	18%	35%	15%	33%	22%	23%
	a. Bank	0%	0%	0%	0%	1%	0%	1%	0%	1%	0%
	b. Microfinance Institution	3%	0%	3%	4%	2%	1%	4%	1%	5%	1%
	c. Savings and Loan group (Jamiyat)	2%	0%	2%	2%	2%	0%	4%	1%	0%	5%
	d. Merchant, trader or shopkeeper (buying on credit)	43%	26%	45%	54%	37%	42%	44%	28%	62%	34%
	e. Money lender	1%	0%	1%	0%	1%	2%	0%	1%	0%	2%
	f. Employer or landlord	7%	3%	8%	2%	10%	9%	6%	9%	3%	10%
	f. Family, Friends, Relatives, neighbours, etc.	39%	54%	38%	32%	43%	41%	38%	50%	29%	43%

Full question	Response options	All	Nationality		Gender		Age		Location		
			Non-Syrian	*Syrian*	*Female*	*Male*	*18 to 35*	*36 to 59*	*Amman*	*Camps*	*Other*
Why did you borrow the money?	*pval*		21%	21%	55%	55%	88%	88%	79%	1%	27%
	a. Pay for necessary living expenses during the month	57%	54%	58%	59%	56%	60%	55%	55%	40%	63%
	b. For emergencies or unexp. needs (e.g. illness)	36%	34%	36%	35%	36%	31%	41%	39%	50%	31%
	c. Pay back debt	2%	5%	2%	2%	3%	4%	1%	2%	4%	2%
	e. Buy/improve housing (shelter)	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	1%	1%	0%
	i. Pay for education, school supplies, training for children or other family members	2%	6%	1%	2%	2%	2%	2%	2%	4%	1%
	i. Pay for marriage of family members	1%	0%	1%	0%	1%	1%	0%	0%	0%	1%
Financial Security – Managing debt											
At present, are you in debt? Do you currently owe any money?	*pval*		0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	16%	0%
	a. YES	75%	68%	76%	66%	85%	67%	87%	70%	77%	79%
	b. NO	25%	32%	24%	34%	15%	33%	13%	30%	23%	21%
At present, are you behind on your debt repayments?	*pval*		22%	22%	40%	40%	59%	59%	39%	0%	0%
	a. YES	97%	98%	97%	97%	97%	97%	97%	96%	94%	98%
	b. NO	3%	2%	3%	3%	3%	3%	3%	4%	6%	2%
At present, how concerned or confident are you about being able to repay your debt?	*pval*		0%	0%	32%	32%	0%	0%	0%	0%	81%
	a. Very concerned	82%	89%	81%	82%	82%	78%	85%	86%	76%	80%
	b. Moderately concerned	15%	7%	15%	15%	14%	17%	12%	10%	17%	17%
	c. Slightly concerned	2%	3%	2%	2%	3%	3%	2%	2%	4%	2%
	d. Not at all concerned.	1%	1%	1%	1%	2%	2%	1%	1%	3%	1%
At present, how many different loans do you have? How many different entities/persons have you borrowed money from?	*pval*		41%	41%	26%	26%	26%	26%	1%	0%	47%
	mean	27	42	25	21	31	22	32	45	4	23
	median	3	2	3	2	3	3	3	3	3	2
What is your total amount of debt up to now? At present, how much money--more or less--do you currently owe?	*pval*		60%	60%	0%	0%	0%	0%	0%	2%	11%
	mean	1,085	1,044	1,089	778	1,323	983	1,193	1,232	962	1,030
	median	600	540	650	400	800	500	700	700	555	650
In the last 30 days, how much money--more or less--did you spend to repay your debt? If the respondent did not make any debt repayment in the last 30 days, put 0	*pval*		7%	7%	0%	0%	92%	92%	20%	93%	27%
	mean	42	24	44	21	59	53	41	57	41	35
	median	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Full question	Response options	All	Nationality		Gender		Age		Location		
			Non-Syrian	*Syrian*	*Female*	*Male*	*18 to 35*	*36 to 59*	*Amman*	*Camps*	*Other*
Financial resilience – recovering from shocks											
Now imagine that you or the group that you share meals and expenses with suddenly lost your or your sharing group's income (from work and/or other sources) and had to survive only on savings. For how long would you or the group that you share meals and expenses with be able to pay for necessary living expenses (basic needs) with only savings? Please consider only money saved, not savings in the form of gold/jewellery or other assets.	*pval*		19%	19%	6%	6%	6%	6%	12%	1%	0%
	a. Not even one day	57%	60%	57%	56%	58%	55%	59%	53%	52%	62%
	b. Less than one week	32%	30%	32%	32%	32%	33%	31%	37%	33%	29%
	c. Up to one month	9%	8%	9%	9%	8%	10%	7%	9%	14%	7%
	d. Up to three months	1%	1%	2%	2%	1%	2%	1%	1%	1%	2%
	e. more than three months.	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%	0%	1%
At present, how concerned or confident are you about being able to come up with sufficient funds in case of an emergency or unexpected need for you or the group that you share meals and expenses with?	*pval*		1%	1%	38%	38%	0%	0%	0%	0%	47%
	a. Very concerned	87%	92%	87%	86%	88%	85%	90%	91%	84%	86%
	b. Somewhat concerned	11%	7%	11%	12%	9%	12%	9%	6%	13%	13%
	c. Somewhat confident	2%	1%	2%	2%	2%	2%	1%	2%	2%	1%
	d. Very confident	1%	1%	0%	0%	1%	1%	0%	1%	1%	0%
Financial Freedom – accessing financial resources											
At present, do you have specific financial goal(s) that you are working towards achieving?	*pval*		53%	53%	4%	4%	13%	13%	0%	0%	37%
	a. YES	30%	31%	30%	28%	32%	31%	28%	33%	25%	29%
	b. NO	70%	69%	70%	72%	68%	69%	72%	67%	75%	71%
At present, are you on track to meet your financial goal(s)?	*pval*		18%	18%	93%	93%	21%	21%	100%	0%	0%
	a. YES	39%	34%	40%	39%	39%	41%	37%	39%	57%	33%
	b. NO	61%	66%	60%	61%	61%	59%	63%	61%	43%	67%
At present, do you feel able to pursue new opportunities to improve your livelihood?	*pval*		0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	49%
	a. YES	48%	40%	49%	46%	51%	52%	43%	43%	52%	51%
	b. NO	48%	58%	47%	49%	47%	44%	53%	53%	47%	44%
	c. DO NOT KNOW	4%	2%	4%	5%	3%	4%	3%	3%	1%	5%

Full question	Response options	All	Nationality		Gender		Age		Location		
			Non-Syrian	*Syrian*	*Female*	*Male*	*18 to 35*	*36 to 59*	*Amman*	*Camps*	*Other*
Financial Freedom – expanding planning horizons											
Have you saved or set aside money to sustain you in your old age (retirement)?	*pval*		2%	2%	78%	78%	31%	31%	9%	42%	11%
	a. YES	1%	0%	1%	0%	1%	1%	0%	0%	0%	1%
	b. NO	99%	100%	99%	100%	99%	99%	100%	100%	100%	99%
Financial Confidence – controlling one's finances											
At present, do you keep records of your income and expenses?	*pval*		42%	42%	30%	30%	100%	100%	1%	0%	79%
	a. I keep regular (i.e. daily/weekly/monthly) written records	7%	6%	7%	8%	6%	8%	6%	5%	10%	8%
	b. I keep irregular (only sometimes / on an ad hoc basis) written records	6%	9%	6%	6%	6%	6%	6%	7%	9%	4%
	c. I keep records in my head	12%	12%	12%	12%	12%	11%	13%	12%	11%	13%
	d. I do not keep any records	75%	73%	75%	74%	75%	75%	74%	76%	71%	75%
Can you please read this message and tell me how much the transaction cost is for sending/transferring JOD 35 from one mobile wallet account to another mobile wallet account? Message – Initial balance JOD 50.5. JOD 35 paid to XYZ on 8/9/23 at 4.24 pm. Cost of transaction JOD 0.5. Remaining balance is JOD 15.	*pval*		0%	0%	0%	0%	0%	0%	1%	82%	2%
	a. Correctly read message and interpreted transaction cost (i.e. JOD 0.5 or 50 qirsh/piaster)	37%	40%	36%	31%	43%	41%	31%	43%	37%	32%
	b. Correctly read message but could not interpret transaction cost (i.e. anything other than JOD 0.5 or 50 qirsh)	40%	42%	40%	45%	36%	40%	41%	33%	42%	45%
	c. Respondent could not read the message shown or was not able to understand the question.	23%	17%	23%	24%	21%	19%	28%	24%	22%	22%

Annex B – Survey Sampling

The survey sample was representative of the main locations where refugees live in Jordan, which includes both host communities and camps. Figure A.1 below, based on refugee data shared by UNHCR for October 2023, shows the places of residence of refugees in Jordan, across host communities and camps.

Figure A.1 Distribution of UNHCR Registered Refugees in Jordan by Place of Residence

Place of residence	Number of refugees*	Share of total refugee population	Region
Amman	259 711	36%	Central
Irbid	129 438	18%	North
Al Mafraq	87 460	12%	North
Zarqa	46 463	6%	Central
Al Balqa	18 052	2%	Central
Madaba	13 632	2%	Central
Jarash	8 653	1%	North
Ma'an	9 450	1%	South
Al Karak	8 524	1%	South
Ajloun	5 802	1%	North
Al Aqaba	4 348	1%	South
Al Tafilah	1 669	0%	South
Zaatari camp**	84 046	12%	n/a
Azraq camp**	45 250	6%	n/a
EJ camp**	6 783	1%	n/a
Garden camp	297	0%	n/a
Other	539	0%	n/a
Total	**730 117**	100%	

** Notably Syrians, but also Iraqis as well as Somali, Sudanese, Yemenis and people of other origins; ** Only Syrians.*

Source: UNHCR Statistical Report of Registered Refugees as of 31 October 2023.

The strategy for sampling individual refugees for the survey included:

- There were no treatment and comparison groups. There was only one overall sample composed of adult refugees currently residing in Jordan, irrespective of whether they are receiving cash-based assistance;
- The overall size of the sample targeted at least 3,600 completed interviews in total,[1] equally divided between the male and female samples;
- The target population for the survey was restricted to adult refugees of working age, which include females and males aged between 18 and 59 years of age;[2]

[1] *As presented in Section 5, the total number of completed interviews (and hence respondents) amounted to 3,640. The response rate is 100% for almost all questions The few cases of non-responses for a small number of questions have been specified where relevant in footnotes in Section 6. There were no particular issues with the few non-responses across the different sub-groups.*

[2] *While the sample did not distinguish between younger and older adults within the 18-59 years category, this information was available (through the VAF) for the respondents and hence used in the data analysis albeit without assurance of statistical significance.*

- The overall sample was stratified across three areas: (i) Amman, (ii) other governorates in the North, Central (except Amman) and South regions, and (iii) two camps (i.e. Zaatari and Azraq);
- The sample was further stratified into two groups, Syrians and non-Syrians;[3] and
- Respondents were selected within female and male respondents to the 2023 VAF survey.

The distribution of the 2023 VAF survey respondents across the three areas is shown below.

Figure A.2 Distribution of 2023 VAF survey respondents

Strata	No. Males 18-59	No. Females 18-59
Amman		
Syrians	1,118	1,168
Non-Syrians	551	486
Total	**1,669**	**1,654**
Other governates		
Syrians	3,765	4,214
Non-Syrians	336	312
Total	**4,101**	**4,526**
Camps		
Syrians	1,680	1,844
Non-Syrians	n/a	n/a
Total	**1,680**	**1,844**
TOTAL	***7,450***	***8,024***

Source: Summary file shared by the VAF Unit on April 17, 2024.

The points listed above led to the design of the targeted sample shown in Figure A.3 overleaf. **The overall sample targeted at least 3,600, including an equal share of 1,800 females and 1,800 males**. Respondents from the other governorates sample were selected at random within the VAF survey respondents living in other host communities than Amman, with probability proportional to the size of their refugee population (see Figure 4.1 above) and without regards to their nationality. This allowed for forming a representative sample of the refugee population living in these governorates. Similarly, within the camps sample, the respondents (all Syrians)[4] were selected at random within the VAF survey respondents in the two camps of Zaatari and Azraq camps with probability proportional to the size of the refugee population within these two camps (see Figure A.1 above).

[3] *The number of non-Syrians was only specified for the Amman sub-sample, but other non-Syrians randomly selected (respecting the other selection criteria) from other governates were also included.*
[4] *There are a few non-Syrian refugees in the camps (also among the VAF survey respondents), but these will not be considered in the sampling for the purposes of this baseline survey.*

Figure A.3 Distribution of Targeted Survey Sample by Gender, Area and Country of Origin

Strata	Total sub-sample	No. Males 18-59	No. Females 18-59
Amman			
Syrians	1,000	500	500
Non-Syrians	600	300	300
Total	**1,600**	**800**	**800**
Other governates			
Syrians	1,200	600	600
Non-Syrians			
Total	**1,200**	**600**	**600**
Camps			
Syrians	800	400	400
Non-Syrians	n/a	n/a	n/a
Total	**800**	**400**	**400**
TOTAL	***3,600***	***1,800***	***1,800***

The sample was designed so that the strata (or location samples), plus an over-sampling of non-Syrians, are equal or larger than 600 completed interviews, as shown in the Figure above. This means that in the case of recontact (individual tracking of respondents) for subsequent surveys, the sample can allow an attrition rate (loss of initial respondents) of up to 33% while maintaining a longitudinal cohort of up to 400 individuals/surveys between baseline and recontact.

Ensuring a minimum target size of 400 surveys per key disaggregation group allows to achieve a margin of error of proportion[5] that is equal or lower than 5 percentage points at the 95% confidence level when analysing findings from each group independently from other groups. Most importantly, the minimum size of 400 ensures that the comparison of these groups across the two waves (baseline and recontact) can be made with a statistical power of at least 80% under a confidence level of 95% and will be able to detect a change smaller or equal to 0.2 standard deviations of any continuous indicator, which is on the lower end of what is considered a 'standard change' in such surveys[6].

Within the key groups of disaggregation, individuals were selected from the lists of VAF survey respondents. Sampling weights were used when aggregating the sample (i.e. across locations and subgroups) and generating quantitative findings, with weights proportional to the size of each group in the total population.[7] This ensured that aggregated samples are representative of the entire population in terms of the key characteristics selected. The size of the overall survey sample did not allow for further stratification (by for example level of education and/or working status).

[5] *The margins of error for non-binary (typically categorical variables) vary individually. At the 95% confidence level, the margin of error can be expressed as ME = 1.96 x s / √n, where s is the standard deviation and n the base sample size of the variable.*

[6] *The exact minimum required size is 393 per group. The related Stata command for calculations is sampsi 0 0.2, sd(1) pre(1) post(1) method(change) r1(0.5) power(0.8) alpha(0.05). Note the correlation coefficient between baseline and recontact has been set to 50%, which is a conservative estimate (usual standards around 70%, which leads to lower sample sizes needed to observe statistical change).*

[7] *Weights were created by first calculating the shares p of Syrian and non-Syrian adult population in each separate location, using UNHCR October 2023 data on the overall refugee population in Jordan. The share q was then calculated from the final baseline sample (instead of the overall refugee population for p). Weights for each subpopulation within each location were then calculated as the corresponding p/q ratios.*

Annex C – Methodological Note on Analysis of Questions at the Sharing Group Level

A 'sharing group' is defined as a group of individuals who share meals and expenses.

The survey respondents come from a **total of 2,609 sharing groups**. Of the 3,640 individual respondents, around half (i.e. 1,863 - 49% female and 51% male) belong to a unique sharing group (i.e. they are the only respondent from their sharing group). The other half of respondents come from sharing groups with two or more respondents. Of the 2,609 sharing groups, there are hence 746 sharing groups with more than one respondent (hereinafter also 'non-unique' sharing groups).

The replies of individual respondents belonging to the same sharing groups to questions related to the experience of the sharing group (see Box 4.1 in Section 4) represent the same sharing group 'situation'. In order to not overrepresent that same sharing group 'situation', **the replies for respondents belonging to the 746 non-unique sharing groups have been grouped and weighted**. First, for 565 non-unique sharing groups with one of the respondents classified by the VAF as head of household (HoH),[8] the HoH respondent[9] – who is considered to likely have a good overview of the sharing group 'situation' - has been given a weight of 1 and the other respondent(s) a weight of 0. Second, for the remaining 181 non-unique sharing groups (within which none of the respondents are classified as HoH), the respondents have been given an equal weight according to the number of respondents in the sharing group (e.g. for a sharing group with three respondents, each respondent has been given a weight of 1/3). This additional level of 'clustering' implies higher statistical margins of error, since the answers of respondents from the same sharing groups are more likely to be correlated than those of 'independent' respondents from unique sharing groups.[10]

Figure A.1: Individual Respondents and Sharing Groups

N. of respondents in same sharing group	N. of respondents	Percentage of respondents	N. of sharing groups	Percentage of sharing groups
1	1,863	51.2%	1,863	71.4%
2	1,120	30.8%	560	21.5%
3	357	9.8%	119	4.6%
4	172	4.7%	43	1.6%
5	80	2.2%	16	0.6%
6	48	1.3%	8	0.3%
Total	**3,640**	**100%**	**2,609**	**100%**

[8] A 'household' is defined as a group of individuals (related and unrelated) who share the same dwelling, regardless of their resource-sharing arrangements.
[9] Who in 82% of the cases is male.
*[10] As mentioned in Section 4 above, to take into account non-unique sharing groups, the margin of error needs to be adjusted by the squared root of (1+(n-1)*p) where n is the average sharing group size (1.8 in our dataset) and p the intra-sharing group correlation of each variable. For example, for the income variable, p is equal to 0.45, which means the revised margin of error for this variable would be: 5% x (1+0.8*45%)= 6.8%.*

Annex D – Characteristics of Survey Respondents[11]

VARIABLE	VALEURS / CODES	ALL	Country of Origin		Location			Sex		Age		Education				Arrival year		
			Non-Syrian	*Syrian*	*Amman*	*Camps*	*Other*	*Female*	*Male*	*18 to 35*	*36 to 59*	*Never attended*	*Basic school*	*Secondary or Vocational*	*Higher Education*	*Before 2012*	*2012-2014*	*After 2014*
Country of Origin	Non-Syrian	20.7%	100.0%	0.0%	33.7%	0.0%	18.6%	19.5%	21.9%	19.3%	22.6%	20.8%	13.4%	33.8%	43.0%	50.3%	6.9%	58.1%
	Syrian	79.3%	0.0%	100.0%	66.3%	100.0%	81.4%	80.5%	78.1%	80.7%	77.4%	79.2%	86.6%	66.2%	57.0%	49.7%	93.1%	41.9%
	total	*3640*	*755*	*2885*	*1549*	*835*	*1256*	*1801*	*1839*	*2058*	*1582*	*250*	*2290*	*837*	*263*	*388*	*2598*	*654*
Location	Amman	42.6%	69.1%	35.6%	100.0%	0.0%	0.0%	40.9%	44.2%	43.0%	42.0%	42.4%	40.0%	46.6%	51.7%	60.1%	36.9%	54.7%
	Camps	22.9%	0.0%	28.9%	0.0%	100.0%	0.0%	23.2%	22.7%	21.7%	24.6%	18.0%	25.1%	20.9%	15.2%	0.0%	27.1%	19.9%
	Other	34.5%	30.9%	35.5%	0.0%	0.0%	100.0%	35.9%	33.2%	35.3%	33.4%	39.6%	34.8%	32.5%	33.1%	39.9%	36.0%	25.4%
	total	*3640*	*755*	*2885*	*1549*	*835*	*1256*	*1801*	*1839*	*2058*	*1582*	*250*	*2290*	*837*	*263*	*388*	*2598*	*654*
Sex	Female	49.5%	46.6%	50.2%	47.6%	50.1%	51.4%	100.0%	0.0%	49.6%	49.4%	64.8%	47.3%	50.4%	50.6%	49.7%	49.3%	50.0%
	Male	50.5%	53.4%	49.8%	52.4%	49.9%	48.6%	0.0%	100.0%	50.4%	50.6%	35.2%	52.7%	49.6%	49.4%	50.3%	50.7%	50.0%
	total	*3640*	*755*	*2885*	*1549*	*835*	*1256*	*1801*	*1839*	*2058*	*1582*	*250*	*2290*	*837*	*263*	*388*	*2598*	*654*
Age	1. 18-35	56.5%	52.7%	57.5%	57.1%	53.4%	57.9%	56.6%	56.4%	100.0%	0.0%	34.4%	53.8%	72.2%	51.7%	51.8%	57.4%	55.8%
	2. 36 to 59	43.5%	47.3%	42.5%	42.9%	46.6%	42.1%	43.4%	43.6%	0.0%	100.0%	65.6%	46.2%	27.8%	48.3%	48.2%	42.6%	44.2%
	total	*3640*	*755*	*2885*	*1549*	*835*	*1256*	*1801*	*1839*	*2058*	*1582*	*250*	*2290*	*837*	*263*	*388*	*2598*	*654*
Education	0. Never attended	6.9%	6.9%	6.9%	6.8%	5.4%	7.9%	9.0%	4.8%	4.2%	10.4%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	10.1%	5.8%	9.2%
	1. Basic school	62.9%	40.7%	68.7%	59.2%	68.9%	63.5%	60.2%	65.6%	59.9%	66.9%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	52.3%	67.4%	51.4%
	2. Secondary or Vocational	23.0%	37.5%	19.2%	25.2%	21.0%	21.7%	23.4%	22.6%	29.3%	14.7%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	29.1%	20.9%	27.8%
	3. Higher Education	7.2%	15.0%	5.2%	8.8%	4.8%	6.9%	7.4%	7.1%	6.6%	8.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	8.5%	5.9%	11.6%
	total	*3640*	*755*	*2885*	*1549*	*835*	*1256*	*1801*	*1839*	*2058*	*1582*	*250*	*2290*	*837*	*263*	*388*	*2598*	*654*
Arrival Year	1. Before 2012	10.7%	25.8%	6.7%	15.0%	0.0%	12.3%	10.7%	10.6%	9.8%	11.8%	15.6%	8.9%	13.5%	12.5%	100.0%	0.0%	0.0%
	2. In 2012-2014	71.4%	23.8%	83.8%	61.8%	84.4%	74.4%	71.1%	71.6%	72.5%	69.9%	60.4%	76.5%	64.8%	58.6%	0.0%	100.0%	0.0%
	3. After 2014	18.0%	50.3%	9.5%	23.1%	15.6%	13.2%	18.2%	17.8%	17.7%	18.3%	24.0%	14.7%	21.7%	28.9%	0.0%	0.0%	100.0%
	total	*3640*	*755*	*2885*	*1549*	*835*	*1256*	*1801*	*1839*	*2058*	*1582*	*250*	*2290*	*837*	*263*	*388*	*2598*	*654*

[11] *This table only represents the characteristics of the respondents. The numbers are unweighted so hence do not represent the refugee population as whole.*

Annex E – Questionnaire - English

General Instructions	#	Skip Logic	Question Instructions	Question	Response Instructions	Responses
SECTION 1. GENERAL INFORMATION						
Please say: Before we start, can you please share with me your UNHCR Asylum Seeker Certificate or another form of identification? I just need to make sure that I am talking to the right person. *Please confirm that the person you are meeting is the intended respondent. Please check their name, age, sex, and nationality provided as background information.* *After checking the documentation, please say:* Thank you for this. I now have some more general questions for you.	1		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, and in addition to your UNHCR document, what kind of valid ID document do you have? Please consider only the ID document(s) that are valid (i.e. not expired) today. *The UNHCR document is either the Asylum Seeker Certificate (refugees living in host communities) or the Proof of Registration (refugees living in camps). Please check the validity of the MoI card and/or passport if respondents say they have valid MoI card and/or passport.*	More than one option possible among a, b and c, but only one option if d.	a. Valid MoI card b. Valid passport c. Other valid ID document (please specify) d. No valid ID document
	2			At present, do you have a mobile phone? And is it a smart phone?	One option	a. YES, Smart phone b. YES, Mobile phone but not smart phone c. NO, No mobile or smart phone
	3	ONLY IF NO TO Q.2		At present, does anyone else in the group that you share meals and expenses with	One Option	a. YES, Smart phone

				have a mobile phone? And it is a smart phone?		b. YES, Mobile phone but not smart phone
						c. NO, No mobile or smart phone
						d. DO NOT KNOW
	4			At present, do you have access to the internet? *It does not matter how / through whom they access the internet (just as long as they have access to the internet).*	One Option	a. YES
						b. NO
	5	ONLY IF NO TO Q.4		At present, does anyone else in the group that you share meals and expenses with have access to the internet?	One Option	a. YES
						b. NO
						c. DO NOT KNOW
SECTION 2. ECONOMIC INCLUSION (INCOME)						
Please say: Thank you for this. We will now begin the main survey. It will cover eight different topics which will be explained as we go through the survey. This first section asks about work and income. I will first ask about you, as an individual, and then about the group that you share meals and expenses with.	6			In the last 30 days, did you work for pay (i.e. salary) as a worker (employed)?	One Option	a. YES
						b. NO
	7	ONLY IF YES TO Q.6	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 30 days, as employed, did you work with a work permit, contract/written agreement and/or Social Security Corporation (SSC) benefits?	More than one option possible among a, b and c, but only one option if d.	a. Work permit
						b. Contract/written agreement
						c. SSC benefits
						d. None of the above
	8				One Option	a. YES

				In the last 30 days, did you work for your own business, including home-based business (self-employed)?		b. NO
	9	ONLY IF YES TO Q.8	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 30 days, as self-employed, did you work with a work permit, business registration/license/permit and/or Social Security Corporation (SSC) registration?	More than one option possible among a, b and c, but only one option if d.	a. Work permit
						b. Business registration/license/permit
						c. SSC registration
						d. None of the above
	10	ONLY IF YES TO Q.6 OR Q.8		In the last 30 days, approximately how many days did you work?	Insert Number Days	Number of days worked in last 30 days:
	11	ONLY IF YES TO Q.6 OR Q.8		In the last 30 days, approximately how much income from work did you make?	*If amount is reported in other currency than JOD, please make a note.*	Income from work in last 30 days in JOD:
	12	ONLY IF YES TO Q.6 OR Q.8	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 12 months, how often have you worked on average?	One Option	a. Every day
						b. At least 3 days/week (regularly)
						c. At least 10 days/ month (regularly)
						d. I only work specific times of the year (seasonal)
						e. I only work when I can find it (occasionally)
Please say: The next question is about the group that you share meals and expenses with.	13		*Only consider work for which the sharing group member(s) is(are) paid.*	In the last 30 days, has anyone else in the group that you share meals and expenses with worked, either as a worker (employed) and/or for their own business (self-employed)?	One Option	a. YES, other sharing group member/s have worked
						b. NO, no other sharing group member has worked
						c. DO NOT KNOW

	14	ONLY IF YES TO Q.13		In the last 30 days, how much would you estimate the total combined income from work to be for the group that you share meals and expenses with? Please also consider your own individual income (if any).	*Please ensure that the total combined sharing group income includes the individual income of the respondent if any (as replied above). If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Combined sharing group income from work in last 30 days in JOD:
						b. DO NOT KNOW
Please say: Apart from working, we can also get money in other ways, or from other sources--like cash assistance from an organization, money from family or friends, or other means.	15		*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 30 days, have you received money from all other sources--not from work?	Either YES or NO, but more than one YES option is possible. *If more than one response is provided, ask about the main source (i.e. which source brought the most money).*	a. YES, cash assistance from UNHCR
						b. YES, cash assistance from other organizations
						c. YES, money transfers (remittances) from family or relatives living in Jordan
						d. YES, money transfers (remittances) from family or relatives living OUTSIDE Jordan
						e. YES, pension
						f. YES, assets
						g. YES, other sources of income (please specify)
						h. NO, no other sources of income
	16	ONLY IF YES TO Q.15		In the last 30 days, how much income have you received from other sources--not from work?	*If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Average monthly individual income from non-work in last 12 months in JOD:
	17		*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 30 days, has anyone else in the group that you share meals and expenses with received money from other sources--not from work?	Either YES or NO, but more than one YES option is possible. *If more than one response is provided, ask about the main source (i.e. which source brought the most money). Some respondents might receive assistance from government/NAF for Jordanian family members.*	a. YES, cash assistance from UNHCR
						b. YES, cash assistance from other organizations
						c. YES, cash assistance from the Jordanian government/ National Aid Fund (NAF)
						d. YES, money transfers (remittances) from family or relatives living in Jordan
						e. YES, money transfers (remittances) from family or relatives living OUTSIDE Jordan
						f. YES, pension

						g. YES, assets
						h. YES, other sources of income (please specify)
						i. NO, no other sources of income
						j. DO NOT KNOW
	18	ONLY IF YES TO Q.17		In the last 30 days, how much combined income would you estimate the group that you share meals and expenses with received from other sources--not from work? Please also consider your own individual income from other sources-- not from work (if any).	*If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Average monthly combined sharing group income from non-work in last 12 months in JOD:
						b. DO NOT KNOW
SECTION 3. FINANCIAL INCLUSION						
Please say: Thank you. Now I have some questions about how you access and use different financial services here in Jordan. In this section (and in the rest of the survey), we consider different types of financial service providers, including banks but also microfinance institutions (MFIs) and mobile payment service providers. MicroFinance Institutions (MFIs) offer credit services and include for example Ahli Microfinance, Al Ameen, Al Watani (National Microfinance Bank), FINCA Jordan, Microfund for Women (MFW), Tamweelcom, Vitas. Mobile payment service providers offer payment services through a mobile wallet. A mobile wallet means a virtual account connected to a mobile phone number and include Aya Pay, Dinarak, Mared Jorda, Meps National Wallter, Orange Money, UWallet, and Zain Cash.	19		*Please ask the following question and list the response options*	At present, do you have an account with a bank, a credit account with an microfinance institution (MFI) and/or mobile wallet with a payment service provider?	Either YES or NO, but more than one YES option is possible.	a. YES, I have a bank account
						b. YES, I have a credit account with an MFI (such as Microfund for Women or FINCA)
						c. YES, I have a mobile wallet account
						d. NO, I do not have a financial account
	20	ONLY IF YES BANK ACCOUNT TO Q.19	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	What do you use your bank account for?	More than one option possible.*If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. Receive/ withdraw work salary (cash in/cash out)
						b. Receive/ withdraw cash assistance--non-work (cash in/cash out)
						c. Make (digital) payments--paying bills, buying something in a store/online using digital payments
						d. Save money
						e. Borrow money
						f. Send money (remittances) to others in Jordan or abroad
						g. Receive money (remittances) from others in Jordan or abroad

						h. Other (please specify)
	21	ONLY IF YES MOBILE WALLET TO Q.22	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	What do you use your mobile wallet for?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. Receive/ withdraw work salary (cash in/cash out)
						b. Receive/ withdraw cash assistance--non-work (cash in/cash out)
						c. Make (digital) payments--paying bills, buying something in a store/online using digital payments
						d. Store money
						e. Borrow money
						f. Send money (remittances) to others in Jordan or abroad
						g. Receive money (remittances) from others in Jordan or abroad
						h. Other (please specify)
	22	ONLY IF YES MOBILE WALLET TO Q.19		Is the mobile wallet you use connected to a SIM card in your own name?	One Option	a. YES, it is connected to a SIM card in my name
						b. NO, it is connected to a SIM card in someone else's name
	23	ONLY IF YES MOBILE WALLET TO Q.19	*Please ask the following question and list the response options.*	How difficult is it for you to use your mobile wallet?	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy
						d. Very easy
	24	ONLY IF YES BANK ACCOUNT AND/OR YES		Do you have a payment card connected to your bank account or mobile wallet?	One Option	a. YES

		MOBILE WALLET TO Q.19		*Please note that this only includes cards with which you can do payments and hence not the Cairo Amman Bank card through which they can only withdraw cash assistance.*		b. NO
	25	ONLY IF YES MOBILE WALLET TO Q.19 AND/OR YES TO Q.24	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 12 months, have you made and/or received digital payments? Some examples might be: paying utility bills online, buying something in a store/online with a mobile wallet or payment card, or receiving a salary/cash assistance into a mobile wallet account.	One Option	a. YES, both made and received payments digital payments
						b. YES, only made, but not received
						c. YES, only received but not made
						d. NO, neither made nor received digital payments
	26		*Please ask the following question and list the response options.*	If you could choose freely, without considering current obstacles to access, what would be your one most preferred way to make and receive payments or income transfers?	One Option	a. Bank account transfer
						b. Mobile wallet
						c. Payment card
						d. Cash
						e. Other (please specify)
	27		*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	What would help or encourage you to access and use your most preferred way to make and receive payments?	More than one option possible*If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. Having a valid ID
						b. Information and support on how to open an account, and use it.
						c. Ease of use to make financial transactions
						d. Availability of cash-in/cash-out points such as ATMs, and agents

						e. Affordability of cost of transactions
						f. Possibility of sending and receiving remittances (Jordan and internationally)
						g. Other (please specify)
	28	ONLY IF YES BANK ACCOUNT AND/OR YES MOBILE WALLET TO Q.19	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 12 months, have you sent and/or received money transfers (remittances) within Jordan or to/from abroad? Remittances are money transfers that you send to or receive from family members, relatives, friends, or other persons.	One Option	a. YES, both sent and received remittances
						b. YES, only sent but not received.
						c. YES, only received but not sent
						d. NO, neither sent nor received remittances
	29	ONLY IF YES TO Q.28	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 12 months, have you sent/received money transfers (remittances) through a bank account, mobile wallet and/or directly in cash through someone? *Please note that remittances do not include cash assistance from UNHCR or other organizations.*	More than one option possible *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. I sent/received them through a bank account (formal)
						b. I sent/received them through a mobile wallet (formal)
						c. I sent/received them directly in cash through someone (informal)
	30			In the last 12 months, have you saved any money?	One Option	a. YES
						b. NO
	31	ONLY IF YES TO Q.30	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Where do you keep your saved money?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main savings channel among the mentioned options.*	a. In bank account
						b. In mobile wallet account
						c. In savings group (Jamiyat)

						d. At home
						e. With family, relatives, friends, neighbours
						f. Other (please specify)
	32	ONLY IF YES TO Q.30	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Why did you save money?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. Pay for necessary living expenses (including rent, food, healthcare, etc.) during the month
						b. For emergencies or unexpected needs (e.g. illness)
						c. Pay back my own individual debt
						d. Pay back someone else's debt
						e. Buy personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						f. Buy/improve housing (shelter)
						g. Purchase land
						h. Invest in asset/s or business opportunity (starting/expanding business or livelihood activity) *This includes buying productive assets (e.g. machinery), means of transport (e.g. bike), livestock (e.g. goats), etc. used to earn income*
						i. Pay for education, school supplies, training for children or other family members
						j. Pay for marriage of family members
						k. Save for old age (retirement)
						l. Relocate or return to country of origin
						m. Other (please specify)
	33			In the last 12 months, have you borrowed any money?	One Option	a. YES
						b. NO

	34	ONLY IF YES TO Q.33	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Where did you borrow money from?	More than one option possible.*If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main borrowing channel among the mentioned options.*	a. Bank
						b. Microfinance institution
						c. Savings and loan group *(Jamiyat)*
						d. Merchant, trader or shopkeeper (buying on credit or getting cash loan)
						e. Money lender
						f. Employer
						g. Landlord
						h. Family, friends, relatives, neighbours, etc.
						i. Other (please specify)
	35	ONLY IF YES TO Q.33	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Why did you borrow money?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. Pay for necessary living expenses (including rent, food, healthcare, etc.) during the month
						b. For emergencies or unexpected needs (e.g. illness)
						c. Pay back my own individual debt
						d. Pay back someone else's debt
						e. Buy personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						f. Buy/improve housing (shelter)
						g. Purchase land
						h. Invest in asset/s or business opportunity (starting/expanding business or livelihood activity) *This includes buying productive assets (e.g. machinery), means of transport (e.g. bike), livestock (e.g. goats), etc. used to earn income*
						i. Pay for education, school supplies, training for children or other family members

						j. Pay for marriage of family members
						k. Save for old age (retirement)
						l. Relocate or return to country of origin
						m. Other (please specify)
	36		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, do you have any of the following types of insurances? *Please note that medical insurance does not include medical assistance received through UNHCR facilitation and the public health system.*	More than one option possible	a. Medical insurance (illness/disability)
						b. Life insurance (payment to your family in case of your death)
						c. Unemployment insurance
						d. Business and/or property insurance (fire, theft, damage)
						e. Old age (pension/retirement) insurance
						f. Other (please specify)
						g. NO insurance
Please say: Even if you as an individual do not have an account or a mobile wallet, I will now ask about the group that you share meals and expenses with.	37	ONLY IF NO TO Q.19	*Please ask the following question and list the response options.*	At present, does anyone else in the group that you share meals and expenses with have an account with a bank, a credit account with an microfinance institution (MFI) and/or mobile wallet with a payment service provider?	Either YES or NO, but more than one YES option is possible	a. YES, a bank account
						b. YES, a credit account with an MFI
						c. YES, a mobile wallet account
						d. NO, no financial account
						e. DO NOT KNOW
	38	ONLY IF YES TO Q.37	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	What do they use their bank account(s) and/or mobile wallet(s) for?	More than one option possible.*If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main reason among the mentioned options.*	a. Receive/ withdraw work salary (cash in/cash out)
						b. Receive/ withdraw cash assistance--non-work (cash in/cash out)
						c. Make (digital) payments--paying bills, buying something in a store/online using digital payments
						d. Save/store money

						e. Borrow money
						f. Send money (remittances) to others in Jordan or abroad
						g. Receive money (remittances) from others in Jordan or abroad
						h. Other (please specify)
						i. DO NOT KNOW
SECTION 4. ABILITY TO MEET BASIC NEEDS						
Please say: I will now ask you about the living expenses that are necessary to cover your basic needs--such as food, housing (rent, shelter), utilities (water, electricity, etc.), clothing, hygiene, communication (telephone, internet), education, transportation, and healthcare. Any costs for debt repayment are not considered 'necessary living expenses' here; we will talk about debt later. For these questions, your responses should be for the group that you share meals and expenses with (and not only for you as an individual). *If the respondent does not share meals and expenses with anyone (i.e. if the answer to how many other persons there are in the sharing group is '0'), the questions refer only to the individual.*	39		*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 30 days, how difficult or easy was it for the group that you share meals and expenses with to pay for necessary living expenses - as you define and prioritize them - with your sharing group's income (from work and/or other sources)?	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy
						d. Very easy
						e. DO NOT KNOW
	40	ONLY IF VERY DIFFICULT OR SOMEWHAT DIFFICULT TO Q.39	*Please ask the following question first openly and then list or prompt the options.*	Since you faced difficulties, what did the group that you share meals and expenses with do to cover your sharing group's necessary living expenses?	More than one option possible *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main mechanism among the mentioned options.*	a. Used savings
						b. Borrowed money
						c. Sold assets
						d. Worked more/ got additional job

						e. Other (please specify) *Could include receiving assistance from agencies or community organizations, receiving a monetary gift or Zakat (without need to pay it back), begging, moving in with family/friends, withdrawing children from school, etc.*
						f. Could not/did not do anything
						g. DO NOT KNOW
	41	ONLY IF SOLD ASSETS TO Q.40	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Which assets did the group that you share meals and expenses with sell to cover necessary living expenses? *Please note that some assets - such as livestock (e.g. sheep, goats, chicken) - can be considered both sharing group assets (if used for sharing group consumption) and productive assets (if used to earn income).*	More than one option possible *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main asset among the mentioned options.*	a. Personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						b. Household assets (TV, appliances, furniture, etc.)
						c. Housing (shelter)
						d. Land
						e. Productive assets (machinery, means of transport, livestock, etc.)
						f. Other (please specify)
						g. DO NOT KNOW
	42		*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 12 months, for how long was the income (from work and/or other sources) of the group that you share meals and expenses with usually sufficient to cover your sharing group's necessary living expenses?	One Option	a. Until the next time we received income
						b. Almost until the next time we received income
						c. Halfway to the next time we received income
						d. Only first days after we received income

						e. DO NOT KNOW
	43		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, how concerned or confident are you about the group that you share meals and expenses with being able to pay for its necessary living expenses?	One Option	a. Very concerned
						b. Somewhat concerned
						c. Somewhat confident
						d. Very confident
SECTION 5. CAPACITY TO MANAGE DEBT						
Please say: Thank you for your responses to these questions. Now, I would like to ask you about any money that you may have borrowed and owe (also for unpaid rent and/or utilities). Please only consider debt that you need to pay back (also for unpaid rent and/or utilities); not money that you received but are not expected to pay back. These questions concern you as an individual.	44			At present, are you in debt? Do you currently owe any money?	One Option	a. YES
						b. NO
	45	ONLY IF YES TO Q.44	*Please ask the following question and list the response options.*	In the last 12 months, how difficult or easy has it been for you to cover your debt repayments with the income you have had available (from work and/or other sources)?	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy
						d. Very easy
	46	ONLY IF VERY DIFFICULT OR SOMEWHAT DIFFICULT TO Q.45	*Please ask the following question first openly and then list or prompt the options.*	Since you faced difficulties, what did you do to cover (at least part of) your debt repayments?	More than one option possible.*If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main mechanism among the mentioned options.*	a. Used savings
						b. Borrowed money
						c. Sold assets
						d. Worked more/ got additional job
						e. Reduced spending on necessary living expenses (basic needs)

						f. Reduced spending on less essential needs
						g. Other (please specify) *Could include receiving assistance from agencies or community organizations, receiving a monetary gift or Zakat (without need to pay it back), begging, moving in with family/friends, withdrawing children from school, etc.*
						h. Could not/did not do anything
	47	ONLY IF SOLD ASSETS TO Q.46	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Which assets did you sell to cover your debt repayments? *Please note that some assets - such as livestock (e.g. sheep, goats, chicken) - can be considered both sharing group assets (if used for sharing group consumption) and productive assets (if used to earn income).*	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main asset among the mentioned options.*	a. Personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						b. Household assets (TV, appliances, furniture, etc.)
						c. Housing (shelter)
						d. Land
						e. Productive assets (machinery, means of transport, livestock, etc.)
						f. Other (please specify)
						g. DO NOT KNOW
	48	ONLY IF YES TO Q.44		At present, are you behind on your debt repayments?	One Option	a. YES
						b. NO
	49	ONLY IF YES TO Q.44	*Please ask the following question and list the response options.*	At present, how concerned or confident are you about being able to repay your debt?	One Option	a. Very concerned
						b. Somewhat concerned
						c. Somewhat confident
						d. Very confident
	50	ONLY IF YES TO Q.44	*Please ask the following question and list the response options.*	When do you think you will be free of the debt that you hold now?	One Option	a. In next six months.
						b. In next 6-12 months
						c. In next 1-3 years

						d. In the next 3-5 years
						e. Probably never
	51	ONLY IF YES TO Q.44		At present, how many different loans do you have? How many different entities/persons have you borrowed money from?		Number of current loans:
	52	ONLY IF YES TO Q.44	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	From where did you borrow most of the money (the largest loan) that you owe now? Which entity/person do you owe most money to?	One Option	a. Bank
						b. Microfinance institution
						c. Savings and loan group *(Jamiyat)*
						d. Merchant, trader or shopkeeper (buying on credit)
						e. Money lender
						f. Employer
						g. Landlord
						h. Utility provider
						i. Family, Friends, Relatives, neighbours, etc.
						j. Other (please specify)
	53	ONLY IF YES TO Q.44	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Why did you borrow primarily form this source?	More than one option possible *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) reason among the mentioned options.*	a. Cheaper than other sources
						b. More convenient to get the money (less paperwork, requirements)
						c. The repayment terms are easier to manage (not so strict on repayment amounts, timing)
						d. It's the only option available/that I know of
						e. I simply could not pay landlord and/or utility provider
						f. Other (please specify)

Please say: Finally, I would like to ask some questions about how much money first you and then the group that you share meals and expenses with owe and spend to repay your debt.	54	ONLY IF YES TO Q.44		rld	*If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Total individual debt in JOD:
						b. DO NOT KNOW
	55	ONLY IF YES TO Q.44		In the last 30 days, how much money--more or less--did you spend to repay your debt? *If the respondent did not make any debt repayment in the last 30 days, put 0.*	*If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Amount of debt repayment in last 30 days in JOD:
						b. DO NOT KNOW
	56			At present, is anyone else in the group that you share meals and expenses with in debt? Does anyone else in the group that you share meals and expenses with currently owe any money?	One Option	a. YES
						b. NO
						c. DO NOT KNOW
	57	ONLY IF YES TO Q.56		What is the total combined amount of debt of the group that you share meals and expenses with up to now? At present, how much money--more or less--does the group that you share meals and expenses with currently owe? Please also consider your own individual debt (if any).	*Please ensure that the total combined debt includes the individual debt of the respondent if any (as replied above).* *If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Amount of sharing group total combined debt in JOD:

						b. DO NOT KNOW
	58	ONLY IF YES TO Q.56		In the last 30 days, how much money - more or less – did the group that you share meals and expenses with spend to repay the combined debt? Please also consider your own individual debt repayments (if any).	*Please ensure that the combined debt repayment includes the individual debt repayment of the respondent if any (as replied above). If amount is quoted in other currency than JOD (for example US$), please make note.*	a. Amount of sharing group's combined debt repayment in last 30 days in JOD:
						b. DO NOT KNOW
						c. Did not make any debt repayment in last 30 days
SECTION 6: ABILITY TO RECOVER FROM FINANCIAL SETBACKS						
Please say: Sometimes unexpected events affect our lives and financial situations. We can experience the loss of a job or source of income, an increase in the cost of living, an illness or accident and/or other type of emergency causing a decrease in income and/or increase in expenses. We can call such an event a financial shock.	59			In the last 12 months, have you or the group that you share meals and expenses with experienced a financial shock?	One Option	a. YES
						b. NO
	60	ONLY IF YES TO Q.59	*Please ask the following question and list the response options.*	How difficult or easy was it for you or the group that you share meals and expenses with to cope with this financial shock?	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy
						d. Very easy
	61	ONLY IF VERY DIFFICULT OR SOMEWHAT DIFFICULT TO Q.60	*Please ask the following question first openly and then list or prompt the options.*	What did you or the group that you share meals and expenses with do to cope with this financial shock?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the*	a. Used savings
						b. Borrowed money

					(one) main mechanism among the mentioned options.	c. Sold assets
						d. Claimed health, accident or other type of insurance
						e. Worked more/ got additional job
						e. Reduced spending on necessary living expenses (basic needs)
						g. Reduced spending on less essential needs
						h. Other (please specify) *Could include receiving assistance from agencies or community organizations, receiving a monetary gift or Zakat (without need to pay it back), begging, moving in with family/friends, withdrawing children from school, etc.*
						i. Could not/did not do anything
	62	ONLY IF SOLD ASSETS TO Q.61	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Which assets did you or the group that you share meals and expenses with sell to cope with this financial shock? *Please note that some assets - such as livestock (e.g. sheep, goats, chicken) - can be considered both sharing group assets (if used for sharing group consumption) and productive assets (if used to earn income).*	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main asset among the mentioned options.*	a. Personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						b. Household assets (TV, appliances, furniture, etc.)
						c. Housing (shelter)
						d. Land
						e. Productive assets (machinery, means of transport, livestock, etc.)
						f. Other (please specify)
						g. DO NOT KNOW
	67		*Please ask the following question and list the response options.*	Imagine that you or the group that you share meals and expenses with have an emergency or unexpected need (for example a sudden medical expense) for JOD 1,000 within the next one week. How difficult or easy would it be for you or the group that you share meals and expenses	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy

				with to come up with JOD 1,000 within the next one week?		d. Very easy.
	68		*Please ask the following question first openly and then list or prompt the options.*	How would you or the group that you share meals and expenses with come up with JOD 1,000 within the next one week?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main mechanism among the mentioned options.*	a. Use savings
						b. Borrow money
						c. Sell assets
						d. Claim insurance
						e. Work more/ get additional job
						f. Reduced spending on necessary living expenses (basic needs)
						g. Reduced spending on less essential needs
						h. Other (please specify) *Could include receiving assistance from agencies or community organizations, receiving a monetary gift or Zakat (without need to pay it back), begging, moving in with family/friends, withdrawing children from school, etc.*
						i. Would not (be able) to do anything
	69	ONLY IF BORROWED MONEY TO Q.68	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Where would you or the group that you share meals and expenses with borrow the money?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main borrowing channel among the mentioned options.*	a. Bank
						b. Microfinance institution
						c. Savings and loan group *(Jamiyat)*
						d. Merchant, trader or shopkeeper (buying on credit)
						e. Money lender

						f. Employer
						g. Landlord
						h. Family, friends, relatives, neighbours, etc.
						i. Other (please specify)
	70	ONLY IF SOLD ASSETS TO Q.68	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Which assets would you or the group that you share meals and expenses with sell to come up with this money? *Please note that some assets - such as livestock (e.g. sheep, goats, chicken) - can be considered both sharing group assets (if used for sharing group consumption) and productive assets (if used to earn income).*	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main asset among the mentioned options.*	a. Personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						b. Household assets (TV, appliances, furniture, etc.)
						c. Housing (shelter)
						d. Land
						e. Productive assets (machinery, means of transport, livestock, etc.)
						f. Other (please specify)
						g. DO NOT KNOW
	63		*Please ask the following question and list the response options.*	Now imagine that you or the group that you share meals and expenses with have an emergency or unexpected need (for example a sudden medical expense) for JOD 150 within the next one week. How difficult or easy would it be for you or the group that you share meals and expenses with to come up with JOD 150 within the next one week?	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy
						d. Very easy
	64		*Please ask the following question first openly and then list or prompt the options.*	How would you or the group that you share meals and expenses with come up with JOD 150 within the next one week?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the*	a. Use savings
						b. Borrow money

					(one) main mechanism among the mentioned options.	c. Sell assets
						d. Claim insurance
						e. Work more/ get additional job
						f. Reduced spending on necessary living expenses (basic needs)
						g. Reduced spending on less essential needs
						h. Other (please specify) *Could include receiving assistance from agencies or community organizations, receiving a monetary gift or Zakat (without need to pay it back), begging, moving in with family/friends, withdrawing children from school, etc.*
						i. Would not (be able) to do anything
	65	ONLY IF BORROWED MONEY TO Q.64	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Where would you or the group that you share meals and expenses with borrow the money?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main borrowing channel among the mentioned options.*	a. Bank
						b. Microfinance institution
						c. Savings and loan group *(Jamiyat)*
						d. Merchant, trader or shopkeeper (buying on credit)
						e. Money lender
						f. Employer
						g. Landlord
						h. Family, friends, relatives, neighbours, etc.
						i. Other (please specify)
	66	ONLY IF SOLD ASSETS TO Q.64	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	Which assets would you or the group that you share meals and expenses with sell to come up with this money? *Please note that some assets - such as livestock (e.g. sheep, goats, chicken) - can be considered both sharing group assets (if used for*	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main asset among the mentioned options.*	a. Personal assets (gold/jewellery, telephone, etc.)
						b. Household assets (TV, appliances, furniture, etc.)
						c. Housing (shelter)

				sharing group consumption) and productive assets (if used to earn income).		d. Land
						e. Productive assets (machinery, means of transport, livestock, etc.)
						f. Other (please specify)
						g. DO NOT KNOW
	71		*Please ask the following question and list the response options.*	Now imagine that you or the group that you share meals and expenses with suddenly lost your or your sharing group's income (from work and/or other sources) and had to survive only on savings. For how long would you or the group that you share meals and expenses with be able to pay for necessary living expenses (basic needs) with only savings? *Please consider only money saved, not savings in the form of gold/jewellery or other assets.*	One Option	a. Not even one day
						b. Less than one week
						c. Up to one month
						d. Up to three months
						e. More than three months
	72		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, how concerned or confident are you about being able to come up with sufficient funds in case of an emergency or unexpected need for you or the group that you share meals and expenses with?	One Option	a. Very concerned
						b. Somewhat concerned
						c. Somewhat confident
						d. Very confident

	73		*Please ask the following question and list the response options.*	Finally, in the last 12 months, how often was it difficult for you or the group that you share meals and expenses with to give a gift for a wedding, newborn or other special occasion with available income (from work and/or other sources)?	One Option	a. Often
						b. Sometimes
						c. Rarely
						d. Never
SECTION 7. CAPACITY TO ACCESS FINANCIAL RESOURCES TO INVEST IN ASSETS & OPPORTUNITIES						
Please say: We need money to buy things, pay for someone's education, start or expand a business, or for a big event like a wedding. Expenses that are not related to our day to day needs. For the next set of questions, think of these investments or events as your 'financial goals'. The questions on financial goals only concern you as an individual. *Please consider concrete examples, not vague dreams.*	74			At present, do you have specific financial goal(s) that you are working towards achieving?	One Option	a. YES
						b. NO
	75	ONLY IF YES Q.74		Could you please explain to me what your most important financial goal is at the moment?	One Option	Current Financial Goal:
	76	ONLY IF YES Q.74	*Please ask the following question and list the response options.*	How difficult or easy is it for you to pursue this financial goal?	One Option	a. Very difficult
						b. Somewhat difficult
						c. Somewhat easy
						d. Very easy
	77	ONLY IF YES Q.74	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	How are you getting (or planning to get) money to achieve your financial goal/s?	More than one option possible *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main way among the mentioned options.*	a. I am saving money I earn/receive
						b. I am borrowing (or planning to borrow)
						c. I am asking (or planning to ask) family/relatives/friend to give me money as a gift
						d. I am asking (or planning to ask) associations/organizations to give me the money as a grant or Zakat

						e. Other (please specify)
						f. I have no options to get money to achieve my financial goal
	78	ONLY IF BORROWING TO Q.77	*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	From where are you borrowing (or planning to borrow) the money to achieve your financial goal?	More than one option possible. *If more than one option is mentioned, please also ask for the (one) main borrowing channel among the mentioned options.*	a. Bank
						b. Microfinance institution
						c. Savings and loan group (*Jamiyat*)
						d. Merchant, trader or shopkeeper
						e. Money lender
						f. Employer
						g. Landlord
						h. Family, friends, relatives, neighbours, etc.
						i. Other (please specify)
	79	ONLY IF YES Q.74		At present, are you on track to meet your financial goal(s)?	Only one option	a. YES
						b. NO
	80	ONLY IF YES Q.74	*Please ask the following question and list the options.*	How long do you think it will take you to achieve your financial goal(s)?	Only one option	a. Less than 1 year
						b. 1-3 years
						c. 3-5 years
						d. I am not sure I will ever achieve my financial goal(s)
	81			At present, do you feel able to pursue new opportunities to improve your livelihood?	Only one option	a. YES
						b. NO
						c. DO NOT KNOW

	82		*Please ask the following question and list the options.*	Finally, in the last 12 months, after paying for necessary living expenses (basic needs) for the month, how often do you have enough money left over to do the things you enjoy?	Only one option	a. Often
						b. Sometimes
						c. Rarely
						d. Never
SECTION 8. POSSIBILITY TO EXPAND FINANCIAL PLANNING HORIZONS						
Please say: We have different priorities at different stages of our lives. These priorities depend on many factors, including our financial situation at different points in time. The questions on financial priorities only concern you as an individual.	83		*Please ask the following question without listing or prompting the options.*	At this point in your life, and given your current financial situation, what is your one most important financial priority?	Only one option	a. Putting food on the table or paying for rent and other necessary living expenses (basic needs)
						b. Paying back debt
						c. Taking care of my health or the health or other household member(s)
						d. Buying household assets (e.g. TV, appliances, furniture, etc.)
						e. Finding better housing (shelter)
						f. Buying improved housing (shelter) or land
						g. Getting a job or developing my career
						h. Starting or expanding a business or other livelihood activity
						i. Educating children or family member(s)
						j. Paying for the marriage of family member(s)
						k. Planning for old age (retirement)
						l. Other (please specify)
						m. DO NOT KNOW
	84		*Please ask the following question and list the response options.*	At this point in your life, how far into the future are you able to plan for your financial needs and expenses?	Only one option	a. Day-by-day
						b. Week-by-week

						c. Month-by-month
						d. One to three years
						e. Three to five years
						f. More than five years
						g. DO NOT KNOW
	85		*Apart from savings, setting aside money could include paying into a pension scheme or investing in assets that would produce an income or could be sold.*	Have you saved or set aside money to sustain you in your old age (retirement)?	Only one option	a.YES
						b. NO
SECTION 9. SENSE OF CONTROLLING ONE'S FINANCES						
Please say: We have now arrived at the last set of questions. They only concern you as an individual. Having enough money to meet your needs is very important. Your ability to meet those needs can be described as your 'financial situation'. Being able to manage our financial situation means that we feel in charge of our ability to make financial decisions that influence our financial situation; for example knowing what our income and expenses are (or will be), planning/budgeting our money and expenditures, and understanding and using financial services to meet our financial needs and goals.	87		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, how concerned or confident are you about your capacity to manage your financial situation?	Only one option	a. Very concerned
						b. Somewhat concerned
						c. Somewhat confident

						d. Very confident
	88		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, how involved are you in making financial decisions over smaller expenditures (such as buying food or clothing)?	Only one option	a. I make financial decisions by myself (sole responsibility)
						b. I make financial decisions together with husband/wife or other sharing group/family member (joint responsibility)
						c. I am consulted about financial decisions by husband/wife or other sharing group/family member
						d. I am informed about financial decisions by husband/wife or other sharing group/family member
						e. I am not involved at all in the financial decision-making process
	89		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, how involved are you in making financial decisions over larger expenditures (such as purchasing a refrigerator or investing in education)?	Only one option	a. I make financial decisions by myself (sole responsibility)
						b. I make financial decisions together with husband/wife or other sharing group/family member (joint responsibility)
						c. I am consulted about financial decisions by husband/wife or other sharing group/family member
						d. I am informed about financial decisions by husband/wife or other sharing group/family member
						e. I am not involved at all in the financial decision-making process
	90		*Please ask the following question and list the response options.*	At present, do you keep records of your income and expenses?	Only one option	a. I keep regular (i.e. daily/weekly/monthly) written records
						b. I keep irregular (only sometimes / on an ad hoc basis) written records
						c. I keep records in my head
						d. I do not keep any records
	91	ONLY IF KEEP RECORDS TO Q.90		How do you use the records?	More than one option	a. I use records for planning and budgeting for the future

			Please ask the following question without listing or prompting the options.			b. I use records to track my income and expenses
						c. I use records for applying for grant funding or bank/MFI loans
						d. I keep records but do not use them
						e. Other (please specify)
						f. DO NOT KNOW
The next - and very last – two questions ask you to make some calculations.	92		*For this question, please do not assist the respondent in reading the message or understanding what the transaction cost is. Simply present the respondent with the text of the standard mobile wallet message.*	Can you please read this message and tell me how much the transaction cost is for sending/transferring JOD 35 from one mobile wallet account to another mobile wallet account? Message – Initial balance JOD 50.5. JOD 35 paid to XYZ on 8/9/23 at 4.24 pm. Cost of transaction JOD 0.5. Remaining balance is JOD 15.	Only one option	a. Correctly read message and interpreted transaction cost (i.e. JOD 0.5 or 50 qirsh/piaster)
						b. Correctly read message but could not interpret transaction cost (i.e. anything other than JOD 0.5 or 50 qirsh)
						c. Respondent could not read the message shown or was not able to understand the question
	93		*For this question, please do not assist the respondent in calculating or in understanding how to calculate the loan fee to be paid. Simply read (and repeat if requested) the statement and question as written.*	Suppose you take a one-year loan of JOD 1,000 with a loan fee equivalent of 12%. How much more money in addition to JOD 1,000 would you have to pay at the end of the year?	Only one option	a. Correct answer (i.e. JOD 120)
						b. Incorrect answer (i.e. anything other than JOD 120)

Annex F - Questionnaire - Arabic

الإرشادات العامة	#	خيار التخطي	تعليمات السؤال	السؤال	تعليمات الاستجابة	الاجابات
القسم الأول معلومات عامة						
من فضلك قل: قبل أن نبدأ، هل يمكنك أن تشارك معي شهادة طالب اللجوء الخاصة بالمفوضية أو أي شكل آخر من أشكال تحديد الهوية ؟ أنا فقط بحاجة للتأكد من أنني أتحدث إلى الشخص (الصحيح) المعني. يرجى التأكد من أن الشخص الذي تقابله هو المقصود. يرجى التحقق من اسمه وعمره وجنسه وجنسيته المقدمة كمعلومات أساسية. بعد التحقق من الوثائق، يرجى قول: شكرا لك على هذا. لدي المزيد من الأسئلة العامة لك	1		*يرجى طرح السؤال التالي وإدراج خيارات الإجابة.*	في الوقت الحاضر، ما هو نوع الوثيقة القانونية الصالحة التي لديك؟ يرجى النظر فقط في الوثيقة (الوثائق)الصالحة (أي غير منتهية الصلاحية) اليوم. وثيقة مفوضيّة اللاجئين هي إما شهادة طالب اللجوء (اللاجئون الذين يعيشون في المجتمعات المضيفة) أو إثبات التسجيل (اللاجئون الذين يعيشون في المخيمات). يرجى التحقق من صلاحية بطاقة وزارة الداخلية و / أو جواز السفر إذا قال المجيبون إن لديهم بطاقة و/أو جواز سفر ساري المفعول.	هناك أكثر من خيار ممكن بين أ، ب، ج، لكن يجب إختيار خيار واحد فقط إذا كان الجواب د.	أ. الهوية الأمنية(بطاقة وزارة الداخلية)سارية المفعول ب. جواز سفر ساري المفعول ج. وثيقة هوية صالحة أخرى (يرجى التحديد) د. لا توجد وثيقة هوية صالحة
	2			هل لديك هاتف محمول حاليا؟ وهل هو هاتف ذكي ؟	خيارٌ واحدٌ...	أ. نعم، هاتف ذكي ب. نعم، الهاتف المحمول ولكن ليس الهاتف الذكي ج. لا، لا يوجد هاتف محمول أو ذكي
	3	فقط إذا كانت الإجابة لا في السؤال 2		في الوقت الحالي، هل لدى أي شخص آخر في المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات هاتفًا محمولاً؟ وهل هو الهاتف الذكي؟	خيارٌ واحدٌ...	أ. نعم، هاتف ذكي ب. نعم، الهاتف المحمول ولكن ليس الهاتف الذكي ج. لا، لا يوجد هاتف محمول أو ذكي د. لا أعرف
	4				خيارٌ واحدٌ...	أ. نعم

ب. لا		في الوقت الحاضر، هل يوجد لديك انترنت؟ لا يهم كيف / من خلال من يصلون إلى الإنترنت (طالما أن لديهم إمكانية الوصول إلى الإنترنت).				
أ. نعم ب. لا ج. لا أعرف	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحالي، هل يمكن لأي شخص آخر في مجموعة المشاركة الخاصة بك إمكانية استخدام إلى الإنترنت ؟		فقط إذا كانت الإجابة لا في السؤال 4	5	من فضلك قل: شكرا لك على هذا. الأن سنبدأ الاستبيان. سيغطي سبعة مواضيع مختلفة سيتم شرحها أثناء تقدمنا في الاستبيان.
القسم 2. ادماج اقتصادي						
أ. نعم ب. كلا	خيارٌ واحدٌ...	في آخر 30 يومًا، هل عملت مقابل أجر (أي راتب) كعامل (موظف)؟			6	من فضلك قل: شكرا لك على هذا. الأن سنبدأ الاستبيان. سيغطي ثمنية مواضيع مختلفة سيتم شرحها أثناء تقدمنا في الاستبيان. يسألك هذا القسم الأول عن العمل و االمدخول . سأسأل عنك أولا ، كفرد ، ثم عن المجموعة التي تشارك معها وجبات الطعام والنفقات.
أ. تصريح عمل ب. و/أو عقد/اتفاقية مكتوبة ج. مزايا مؤسسة الضمان الاجتماعي (SSC)؟ د. لا شيء مما تم ذكره	هناك أكثر من خيار ممكن بين أ، ب، ج، لكن يجب إختيار خيار واحد فقط إذا كان الجواب د	في آخر 30 يومًا، أثناء، كموظف، هل عملت بموجب تصريح عمل و/أو عقد/اتفاقية مكتوبة و/أو مزايا مؤسسة الضمان الاجتماعي (SSC)؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 6	7	
أ. نعم ب. لا	خيارٌ واحدٌ...	في آخر 30 يومًا، هل عملت في مشروعك الخاص، بما في ذلك العمل من المنزل (العمل لحسابك الخاص)؟			8	
أ. تصريح عمل ب. و/أو عقد/اتفاقية مكتوبة ج. مزايا مؤسسة الضمان الاجتماعي (SSC)؟ د. لا شيء مما تم ذكره	هناك أكثر من خيار ممكن بين أ، ب، ج، لكن يجب إختيار خيار واحد فقط إذا كان الجواب د	في آخر 30 يومًا، باعتبارك تعمل لحسابك الخاص، هل عملت بموجب تصريح عمل و/أو تسجيل/ترخيص/تصريح عمل و/أو تسجيل في مؤسسة الضمان الاجتماعي (SSC)؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 8	9	
عدد أيام العمل في آخر 30 يوم:	[إدخال الرقم]	في آخر 30 يوما، كم عدد الأيام التي عملت فيها تقريبا ؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 6/8	10	

الدخل من العمل في آخر 30 يوم بالدينار الأردني:	*إذا تم الإبلاغ عن المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني، يرجى تدوين ملاحظة*	في آخر 30 يوما، ما مقدار الدخل الذي حققته تقريبا من العمل ؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 6/8	11	
أ. يوميا	خيارٌ واحدٌ...	خلال الـ12 شهرًا الماضية، ما هو عدد المرات التي عملت فيها في المتوسط ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 6 أو السؤال 8	12	
ب. ما لا يقل عن 3 أيام في الأسبوع (بانتظام)						
ج. ما لا يقل عن 10 أيام/ شهر (بانتظام)						
د. أعمل فقط في أوقات محددة من السنة (موسمية)						
هـ. أعمل فقط عندما أتمكن من العثور على عمل (في بعض الأحيان)						
أ. نعم، عمل عضو/أعضاء آخرون في مجموعة المشاركة الخاصة بي	خيارٌ واحدٌ...	في آخر 30 يومًا، هل كان أي شخص آخر في المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات يعمل، إما كعامل (موظف) و/أو في عمله الخاص (يعمل لحسابه الخاص)؟	*ضع في اعتبارك فقط العمل الذي يتقاضى (يتقاضى) عضو(أعضاء) مجموعة المشاركة أجرا مقابله.*		13	من فضلك قل: السؤال التالي يتعلق بالمجموعة التي تشارك معها وجبات الطعام والنفقات.
ب. لا، لم يعمل أي عضو آخر في مجموعة المشاركة الخاصة بي -->						
ج. لا أعرف						
أ. دخل مجموعة المشاركة الخاصة بك من العمل في آخر 30 يوما بالدينار الأردني:	*يرجى التأكد من أن إجمالي دخل مجموعة المشاركة المجمع يشمل الدخل الفردي للمستجيب إن وجد (كما هو موضح أعلاه).* *إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	في آخر 30 يومًا، ما هو إجمالي الدخل المجمع من العمل للمجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات؟ يرجى أيضًا مراعاة دخلك الفردي (إن وجد).		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 15	14	
ب. لا أعرف						
أ. نعم، مساعدة نقدية من مفوضيّة اللاجئين	إما نعم أو لا، ولكن هناك أكثر من خيار نعم ممكن. *إذا تم تقديم أكثر من رد واحد، اسأل عن المصدر الرئيسي (أي المصدر الذي جلب أكبر قدر من المال).*	في آخر 30 يومًا، هل تلقيت أموالًا من مصادر أخرى، وليس من العمل؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		15	من فضلك قل: بصرف النظر عن العمل، يمكننا أيضا الحصول على المال بطرق أخرى، أو من مصادر أخرى - مثل المساعدة النقدية من
ب. نعم، مساعدة نقدية من منظمات أخرى						

ج. نعم، التحويلات المالية (الحوالات) من العائلة أو الأقارب الذين يعيشون في الأردن د. نعم، التحويلات المالية (الحوالات) من العائلة أو الأقارب الذين يعيشون خارج الأردن هـ. نعم، المعاش التقاعدي و. نعم، الأصول ز. نعم، مصادر الدخل الأخرى (يرجى التحديد) ح. لا، ليس لدي مصادر دخل أخرى.						منظمة، أو المال من العائلة أو الأصدقاء، أو وسائل أخرى.
أ. متوسط الدخل الشهري الإجمالي لمجموعة المشاركة من غير العمل في آخر 12 شهرا بالدينار الأردني:	*إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	في آخر 30 يومًا، ما هو مقدار الدخل الذي تلقيته من مصادر أخرى - وليس من العمل؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 15	16	
أ. نعم، مساعدة نقدية من مفوضيّة اللاجئين ب. نعم، مساعدة نقدية من منظمات أخرى ج. نعم، مساعدات نقدية من الحكومة الأردنية/صندوق المعونة الوطنية (NAF) د. نعم، التحويلات المالية (الحوالات) من العائلة أو الأقارب الذين يعيشون في الأردن هـ. نعم، التحويلات المالية (الحوالات) من العائلة أو الأقارب الذين يعيشون خارج الأردن و. نعم، المعاش التقاعدي ز. نعم، الأصول ح. نعم، مصادر الدخل الأخرى (يرجى التحديد) خ. لا، ليس لدي مصادر دخل أخرى. ي. لا أعرف	إما نعم أو لا، ولكن هناك أكثر من خيار نعم ممكن. *إذا تم تقديم أكثر من رد واحد، اسأل عن المصدر الرئيسي (أي المصدر الذي جلب أكبر قدر من المال).* *قد يتلقى بعض المستجيبين مساعدة من الحكومة/صندوق المعونة الوطني لأفراد الأسرة الأردنية.*	في آخر 30 يومًا، هل حصل أي شخص آخر في المجموعة التي تشارك وجبات الطعام والنفقات معها على أموال من مصادر أخرى - وليس من العمل؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		17	
أ. متوسط الدخل الشهري الإجمالي لمجموعة المشاركة من غير العمل في آخر 12 شهرا بالدينار الأردني: ب. لا أعرف	*إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	في آخر 30 يومًا، ما هو إجمالي الدخل الإجمالي للمجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات والتي تحصل عليها من مصادر أخرى - وليس من العمل؟ يرجى أيضًا مراعاة دخلك الفردي من مصادر أخرى - وليس من العمل (إن وجد).		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 17	18	
						القسم الثالث الأمور المالية

أ. نعم، لدي حساب مصرفي ب. نعم، لدي حساب ائتماني لدى إحدى مؤسسات التمويل الأصغر (مثل صندوق المرأة و مؤسسة التمويل الأصغر (فينكا)) ج. نعم، لدي حساب محفظة الكترونية د. لا، ليس لدي حساب مالي	إما نعم أو لا، ولكن هناك أكثر من خيار نعم ممكن.	في الوقت الحالي، هل لديك حساب لدى بنك أو حساب ائتمان لدى مؤسسة التمويل الأصغر و/أو محفظة الكترونية مع مزود خدمة الدفع ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة*		19	من فضلك قل: شكرا لك. لدي الآن بعض الأسئلة حول كيفية الوصول إلى الخدمات المالية المختلفة واستخدامها هنا في الأردن. في هذا القسم (وفي بقية الاستطلاع)، نأخذ في الاعتبار أنواعا مختلفة من مقدمي الخدمات المالية، بما في ذلك البنوك ولكن أيضا مؤسسات التمويل الأصغر ومقدمي خدمات الدفع عبر الهاتف المحمول. تقدم مؤسسات التمويل الأصغر خدمات الائتمان وتشمل على سبيل المثال التمويل الأصغر الأهلي، والأمين، والوطني (البنك الوطني للتمويل الأصغر)، وفينكا الأردن، وصندوق المرأة، وتمويلكوم، وفيتاس. يقدم مقدمو خدمات الدفع عبر الهاتف المحمول خدمات الدفع من خلال محفظة الكترونية. المحفظة الالكترونية تعني حسابا افتراضيا متصلا برقم هاتف محمول وتشمل أية لخدمات الدفع الإلكتروني وديناري و و المحفظة الوطنية ومحفظة اورنج و المحفظة الالكترونية، زين كاش.
أ. استلام/سحب راتب العمل (الاستلام النقدي/السحب النقدي) ب. تلقي/سحب المساعدة النقدية - غير المتعلقة بالعمل (الاستلام النقدي/السحب النقدي) ج. إجراء مدفوعات (رقمية) - دفع الفواتير، وشراء شيء ما في متجر/عبر الإنترنت باستخدام المدفوعات الرقمية د. توفير المال هـ. اقتراض المال و. إرسال الأموال (التحويلات) إلى الآخرين في الأردن أو في الخارج ز. استلام الأموال (الحوالات) من الآخرين في الأردن أو في الخارج ح. غير ذلك (يُرجى التحديد)	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	فيمَ تستخدم حسابك المصرفي ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم، الحساب المصرفي في السؤال 19	20	
أ. استلام/ سحب راتب العمل بشكل نقدي (النقد الداخل/النقد الخارج) ب. تلقي/ سحب المساعدة النقدية - غير العاملة (النقد الوارد/النقد الخارج) ج. إجراء مدفوعات (رقمية) - دفع الفواتير، وشراء شيء ما في متجر/عبر الإنترنت باستخدام المدفوعات الرقمية د.حفظ الأموال هـ. اقتراض المال و. إرسال الأموال (التحويلات) إلى الآخرين في الأردن أو في الخارج	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	في ماذا تستخدم محفظتك الالكترونية؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم محفظة الكترونية إلى Q.22	21	

ز. استلام الأموال (الحوالات) من الآخرين في الأردن أو في الخارج						
ح. غير ذلك (يُرجى التحديد)						
أ. نعم، يعمل من خلال بطاقة SIM باسمي	خيارٌ واحدٌ...	هل المحفظة الالكترونية التي تستخدمها متصلة ببطاقة SIM باسمك ؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم محفظة الكترونية إلى Q.19	22	
ب. لا، إنه يعمل (متصل) ببطاقة SIM باسم شخص آخر.						
أ. صعب جدا	خيارٌ واحدٌ...	ما مدى صعوبة استخدام محفظتك الالكترونية ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم محفظة الكترونية إلى Q.19	23	
ب. صعب إلى حد ما						
ج. سهل إلى حد ما						
د. سهل جدا						
أ. نعم، لدي بطاقة مسبقة الدفع/ائتمان	خيارٌ واحدٌ...	هل لديك بطاقة دفع متصلة بحسابك المصرفي أو محفظتك الالكترونية ؟ يرجى ملاحظة أن هذا يشمل فقط البطاقات التي يمكنك الدفع بها وبالتالي ليس بطاقة بنك القاهرة عمان التي يمكنهم من خلالها سحب المساعدة النقدية فقط.		فقط إذا كانت الإجابة بنعم الحساب المصرفي و/أو نعم محفظة الكترونية إلى Q.19	24	
ب. لا، ليس لدي بطاقة دفع.						
أ. نعم، تم إجراء المدفوعات الالكترونية واستلامها مدفوعات الالكترونية	خيارٌ واحدٌ...	خلال الـ12 شهرًا الماضية، هل قمت بإجراء و/أو تلقيت مدفوعات رقمية؟ قد تكون بعض الأمثلة: دفع فواتير الخدمات عبر الإنترنت، أو شراء شيء ما في متجر/عبر الإنترنت باستخدام محفظة هاتف محمول أو بطاقة دفع، أو تلقي مساعدة بالراتب/النقد في حساب محفظة الهاتف المحمول.	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم محفظة الكترونية إلى Q.19 و/أو نعم إلى Q.24	25	
ب. نعم، تم إجراء مدفوعات الكترونية فقط، ولكن لم يتم الاستلام.						
ج. نعم، تم استلام مدفوعات الكترونية فقط ولكن لم يتم إجراؤها أي عمليات دفع الكتروني.						
د. لا، لم يتم اجراء او استلام أي مدفوعات الكترونية						
أ. حساب تحويل في البنك	خيارٌ واحدٌ...	إذا كان بإمكانك الاختيار بحرية، دون النظر إلى العقبات الحالية التي تحول دون الوصول، ما هي الطريقة المفضلة لديك لإجراء واستلام المدفوعات أو تحويلات الدخل؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		26	
ب. محفظة الكترونية						
ج. بطاقة دفع						
د. النقود						
هـ. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						
أ. وجود بطاقة هوية صالحة					27	

ب. معلومات ودعم حول كيفية فتح حساب واستخدامه. ج. سهولة الاستخدام لإجراء المعاملات المالية د. توافر نقاط الدفع/السحب النقدي مثل أجهزة الصراف الآلي والوكلاء هـ. القدرة على تحمل تكلفة المعاملات/الحركات المالية (العمولات) و. امكانية ارسال واستلام الحوالات (الاردن ودوليا) ز- أخرى (يرجى تحديدها)	أكثر من خيار ممكن إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	ما الذي يساعدك أو يشجعك على استخدام طريقتك المفضلة واستخدامها لإجراء المدفوعات وتلقيها ؟ ما الذي سيساعدك أو يشجعك على استخدام الطريقة المفضلة لديك واستخدامها لإجراء الدفعات واستلامها؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*		28	
أ. نعم، كلا الحالتين، الحوالات المرسلة والمستلمة ب. نعم، إرسالها فقط، ولكن لم يتم/القيام استلامها. ج. نعم، استلامها فقط ولكن لم يتم/القيام إرسالها د. لا، لم يتم إرسال أو استلام التحويلات	خيارٌ واحدٌ...	في الأشهر الـ12 الماضية، هل أرسلت و/أو تلقيت تحويلات مالية (حوالات) داخل الأردن أو من/إلى الخارج ؟ التحويلات المالية هي تحويلات مالية ترسلها أو تتلقاها من أفراد الأسرة أو الأقارب او الأصدقاء أو أشخاص أخرى.	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم الحساب المصرفي و/أو نعم محفظة الكترونية إلى Q.19	29	
أ. أرسلتها/استلمتها من خلال حساب مصرفي (رسمي) ب. أرسلتها/استلمتها من خلال محفظة الكترونية (رسمية) ج. لقد قمت بإرسالها/استلامها نقدًا مباشرةً من خلال شخص ما (غير رسمي)	أكثر من خيار ممكن	في الأشهر الـ12 الماضية، هل أرسلت/استلمت التحويلات المالية (التحويلات) من خلال حساب مصرفي و/أو محفظة الكترونية و/أو نقدا مباشرة من خلال شخص ما ؟ يرجى ملاحظة أن التحويلات لا تشمل المساعدة النقدية من مفوضيّة اللاجئين أو المنظمات الأخرى.	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 28	30	
أ. نعم ب. لا	خيارٌ واحدٌ...	في الأشهر الـ12 الماضية، هل وفرت أي أموال ؟			31	
أ. في الحساب المصرفي ب. في حساب محفظة الكترونية ج. في مجموعة الادخار (الجمعية) د. في المنزل هـ. مع العائلة والاقارب والاصدقاء. و. غير ذلك؟ (يرجى تحديد ذلك)	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب قناة التوفير الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	أين تحتفظ/تودع بأموالك؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 30		

أ. دفع نفقات المعيشة اللازمة (بما في ذلك الإيجار والطعام والرعاية الصحية وما إلى ذلك) خلال الشهر	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	لماذا وفرت المال ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 30	32	
ب. لحالات الطوارئ أو الاحتياجات غير المتوقعة (مثل المرض)						
ج. تسديد ديوني الفردية						
د. تسديد دين شخص آخر						
هـ. شراء الأصول الشخصية (ذهب,مجوهرات،هاتف، إلخ.)						
و. شراء/تحسين السكن (المأوى)						
ز. شراء الأراضي						
ح. الاستثمار في الأصول أو الفرص التجارية (بدء/توسيع الأعمال التجارية أو نشاط سبل العيش) *ويشمل ذلك شراء الأصول الإنتاجية (مثل الآلات) ووسائل النقل (مثل الدراجة) والثروة الحيوانية (مثل الماعز) وما إلى ذلك المستخدمة لكسب الدخل*						
ط. دفع تكاليف التعليم أو اللوازم المدرسية أو تدريب الأطفال أو غيرهم من أفراد الأسرة						
ي. دفع تكاليف زواج أفراد الأسرة						
ك. الادخار للشيخوخة (التقاعد)						
ل. الانتقال أو العودة إلى البلد/الموطن الأصلي						
م. غير ذلك (يُرجى التحديد)						
أ. نعم	خيارٌ واحدٌ...	في الأشهر الـ12 الماضية، هل اقترضت أي أموال ؟			33	
ب. لا						
أ.البنك	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب قناة الاقتراض الرئيسية (الواحدة) من بين الخيارات المذكورة.	من أين اقترضت المال؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 35	34	
ب. مؤسسات التمويل الأصغر						
ج. مجموعة الادخار والقروض *(الجمعيات)*						
د. مزود خدمة، تاجر التجزئة أو الجملة أو صاحب المتجر (الشراء بالائتمان أو الحصول على قرض نقدي)						
هـ. مقرض نقود						
و. صاحب العمل						
ز. المالك						
ح. العائلة، الأصدقاء، الجيران، إلخ						
ط. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						

أ. دفع نفقات المعيشة اللازمة (بما في ذلك الإيجار والطعام والرعاية الصحية وما إلى ذلك) خلال الشهر	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	لماذا اقترضت المال ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 33	35	
ب. لحالات الطوارئ أو الاحتياجات غير المتوقعة (مثل المرض)						
ج. تسديد ديوني الفردية						
د. تسديد دين شخص آخر						
هـ. شراء الأصول الشخصية (ذهب,مجوهرات،هاتف، إلخ.)						
و. شراء/تحسين السكن (المأوى)						
ز. شراء الأراضي						
ح. الاستثمار في الأصول أو الفرص التجارية (بدء/توسيع الأعمال التجارية أو نشاط سبل العيش) *ويشمل ذلك شراء الأصول الإنتاجية (مثل الآلات) ووسائل النقل (مثل الدراجة) والثروة الحيوانية (مثل الماعز) وما إلى ذلك المستخدمة لكسب الدخل*						
ط. دفع تكاليف التعليم أو اللوازم المدرسية أو تدريب الأطفال أو غيرهم من أفراد الأسرة						
ي. دفع تكاليف زواج أفراد الأسرة						
ك. الادخار للشيخوخة (التقاعد)						
ل. الانتقال أو العودة إلى البلد/الموطن الأصلي/المنشأ						
م. غير ذلك (يُرجى التحديد)						
أ. التأمين الطبي (المرض/الإعاقة)	أكثر من خيار ممكن	في الوقت الحاضر، هل لديك أي من أنواع التأمينات التالية ؟ يرجى ملاحظة أن التأمين الطبي لا يشمل المساعدة الطبية التي تتلقاها من خلال التيسير الذي تنظمه مفوضيّة اللاجئين ونظام الصحة العامة.			36	
ب. التأمين على الحياة (الدفع لعائلتك في حالة وفاتك)						
ج. التأمين لحالة البطالة						
د. التأمين للأعمال و/أو الممتلكات (الحريق، السرقة، التلف)						
هـ. الشيخوخة (تعويض/ تقاعد/تأمين)						
و. غير ذلك؟ (يرجى التحديد)						
ز. بدون تأمين؟						
أ. لدي حساب في البنك	إما نعم أو لا، ولكن هناك أكثر من خيار نعم ممكن.	في الوقت الحالي، هل لدى أي شخص آخر في المجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات حسابًا لدى أحد البنوك، وحساب ائتماني لدى مؤسسة تمويل أصغر (MFI) و/أو محفظة الكترونية مع لدى مزود خدمة الدفع؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة لا للسؤال 19	37	*من فضلك قل: حتى لو كنت كفرد ليس لديك حساب أو محفظة متنقلة، سأسأل الآن عن المجموعة التي تشاركها الوجبات والمصاريف.*
ب. نعم، حساب ائتمان مع مؤسسة التمويل الأصغر						
ج. نعم، حساب محفظة الكترونية						
د. لا، لا يوجد حساب مالي						
هـ. لا أعرف						
أ. استلام/ سحب راتب العمل (النقد الداخل/النقد الخارج)		لماذا يستخدمون حساباتهم المصرفية و/أو محفظتهم(محافظهم) الالكترونية ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 37	38	

ب. تلقي/ سحب المساعدة النقدية - غير مرتبط بالعمل (النقد الوارد/النقد الخارج)	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.					
ج. إجراء مدفوعات (الكترونية) - دفع الفواتير، وشراء شيء ما في متجر/عبر الإنترنت باستخدام المدفوعات الرقمية						
د. حفظ/تخزين الأموال						
هـ. اقتراض المال						
و. إرسال الأموال (التحويلات) إلى الآخرين في الأردن أو في الخارج						
ز. استلام الأموال (الحوالات) من الآخرين في الأردن أو في الخارج						
ح. غير ذلك (يُرجى التحديد)						
ط. لا أعرف.						
						القسم 4. القدرة على تلبية الاحتياجات الأساسية
أ. صعب جدا	خيارٌ واحدٌ...	في الثلاثين يوما الماضية، ما مدى صعوبة أو سهولة قيام المجموعة التي تشارك معها الوجبات والنفقات بدفع نفقات المعيشة الضرورية - كما تحددها وتحدد أولوياتها - مع دخل مجموعتك المشاركة (من العمل و/أو مصادر أخرى)؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		39	من فضلك قل: سأسألك الآن عن نفقات المعيشة اللازمة لتغطية احتياجاتك الأساسية - مثل الغذاء والسكن (الإيجار والمأوى) والمرافق (المياه والكهرباء وما إلى ذلك) والملابس والنظافة والاتصالات (الهاتف والإنترنت) والتعليم والنقل والرعاية الصحية. لا تعتبر أي تكاليف لسداد الديون "نفقات معيشية ضرورية" هنا ؛ سنتحدث عن الديون لاحقا. بالنسبة لهذه الأسئلة، يجب أن تكون إجاباتك للمجموعة التي تشاركها وجبات الطعام والنفقات (وليس لك فقط كفرد). إذا كان المستجيب لا يشارك الوجبات والنفقات مع أي شخص (أي إذا كانت الإجابة على عدد الأشخاص الآخرين الموجودين في مجموعة المشاركة هي "0") ، فإن الأسئلة تشير فقط إلى الفرد.
ب. صعب إلى حد ما						
ج. سهل إلى حدٍ ما						
د. سهل جدا						
هـ. لا أعرف						
أ. استخدمت المدخرات	أكثر من خيار ممكن إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الآلية الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	نظرا لأنك واجهت صعوبات، ماذا فعلت المجموعة التي تشارك معها الوجبات والنفقات لتغطية نفقات المعيشة الضرورية لمجموعتك المشاركة ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كان صعبا جدا أو صعبا إلى حد ما على السؤال 39	40	
ب. اقترضت المال						
ج. تم بيع الاصول						
د. عملت أكثر/ حصلت على وظيفة إضافية						
هـ. أخرى (يرجى التحديد) يمكن أن تشمل تلقي المساعدة من الوكالات أو المنظمات المجتمعية، وتلقي هدية نقدية أو زكاة (دون الحاجة إلى سدادها)، والتسول، والانتقال مع العائلة/الأصدقاء، وسحب الأطفال من المدرسة.						

و. لم أستطع/لم أفعل أي شيء						
ز. لا أعرف						
أ. الأصول الشخصية (الذهب/المجوهرات، الهاتف، إلخ.)	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الأصل الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	ما هي الأصول التي باعتها المجموعة التي تشارك معها الوجبات والنفقات لتغطية نفقات المعيشة الضرورية ؟ يرجى ملاحظة أن بعض الأصول - مثل الثروة الحيوانية (مثل الأغنام والماعز والدجاج) - يمكن اعتبارها أصولا جماعية مشتركة (إذا تم استخدامها لمشاركة الاستهلاك الجماعي) وأصولا إنتاجية (إذا تم استخدامها لكسب الدخل).	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا تم بيع الأصول إلى Q.40	41	
ب. أصول منزلية (التلفزيون، التطبيقات، الأثاث، إلخ.)						
ج. المسكن/المأوى						
د. الأراضي						
هـ. الأصول الإنتاجية (الآلات، وسائل النقل، الثروة الحيوانية، إلخ.)						
و. غير ذلك؟ (يرجى التحديد)						
ز. لا أعرف						
أ. حتى المرة القادمة التي تلقينا فيها الدخل	خيارٌ واحدٌ...	في آخر 12 شهرًا، ما هي المدة التي كان فيها الدخل (من العمل و/أو المصادر الأخرى) للمجموعة التي تشارك معها الوجبات والنفقات كافيًا عادةً لتغطية نفقات المعيشة الضرورية لمجموعتك المشاركة؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		42	
ب. تقريبًا حتى المرة التالية التي تلقينا فيها الدخل						
ج. في منتصف الطريق إلى المرة التالية التي تلقينا فيها الدخل						
د. الأيام الأولى فقط بعد تلقينا الدخل						
هـ. لا أعرف						
أ. قلق للغاية	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحاضر، ما مدى قلقك أو ثقتك في قدرة مجموعة التي تشارك معها الوجبات والنفقات على دفع نفقات المعيشة الضرورية ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		43	
ب. قلق إلى حد ما						
ج. واثق إلى حد ما						
د. واثق جدا						
					القسم 5. القدرة على إدارة الدين	
أ. نعم	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحاضر، هل أنت مديون؟ هل أنت مدين حاليا بأي أموال؟			44	من فضلك قل: شكرا لك على إجاباتك على هذه الأسئلة. الآن، أود أن أسألك عن أي أموال قد

ب. لا						تكون اقترضتها وتدين بها (أيضا مقابل الإيجار و / أو المرافق غير المدفوعة). يرجى فقط النظر في الديون التي تحتاج إلى سدادها (أيضا للإيجار غير المدفوع و / أو الإيجارات) ؛ ليس المال الذي تلقيته ولكن لا يتوقع أن تسدده. هذه الأسئلة تهمك كفرد.
أ. صعب جدا	خيارٌ واحدٌ...	في الأشهر الـ12 الماضية، ما مدى صعوبة أو سهولة تغطية مدفوعات أقساط ديونك بالدخل المتاح لديك (من العمل و / أو مصادر أخرى)؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	45	
ب. صعب إلى حد ما						
ج. سهل إلى حدٍ ما						
د. سهل جدا						
أ. استخدمت المدخرات	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الآلية الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	بما أنك واجهت صعوبات، ماذا فعلت لتغطية/ (على الأقل جزء من) تسديد ديونك ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كان صعبا جدا أو صعبا إلى حد ما على السؤال 45	46	
ب. اقترضت المال						
ج. بعت الأصول						
د. عملت أكثر/ حصلت على وظيفة إضافية						
هـ. خفضت الإنفاق على نفقات المعيشة الضرورية (الاحتياجات الأساسية)						
و. خفضت الإنفاق على الاحتياجات الأقل أهمية						
ز. أخرى (يرجى التحديد) يمكن أن تشمل تلقي المساعدة من الوكالات أو المنظمات المجتمعية، وتلقي هدية نقدية أو زكاة (دون الحاجة إلى سدادها)، والتسول، والانتقال مع العائلة/الأصدقاء، وسحب الأطفال من المدرسة.						
ح. لم أستطع/لم أفعل أي شيء						

أ. الأصول الشخصية (الذهب/المجوهرات، الهاتف، إلخ.) ب. مشاركة الأصول المنزلية(التلفزيون، التطبيقات، الأثاث، إلخ.) ج. المسكن/المأوى د. الأراضي هـ. الأصول الإنتاجية (الآلات، وسائل النقل، الثروة الحيوانية، إلخ.) و. غير ذلك؟ (يرجى تحديد) ز.لا أعرف	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الأصل الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	ما هي الأصول التي بعتها لتغطية سداد ديونك ؟ يرجى ملاحظة أن بعض الأصول - مثل الثروة الحيوانية (مثل الأغنام والماعز والدجاج) - يمكن اعتبارها أصولا جماعية مشتركة (إذا تم استخدامها لمشاركة الاستهلاك الجماعي) وأصولا إنتاجية (إذا تم استخدامها لكسب الدخل).	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا تم بيع الأصول إلى Q.46	47	
أ. نعم ب. لا	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحالي، هل أنت متأخر عن سداد ديونك ؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	48	
أ. قلق للغاية ب. قلق إلى حد ما ج. واثق إلى حد ما د. واثق جدا	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحاضر، ما مدى قلقك أو ثقتك في قدرتك على سداد ديونك ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	49	
أ. في الأشهر الستة المقبلة. ب. ما بين ستة إلى اثني عشر شهر ج. في الـ1-3 سنوات القادمة. د. في الـ3-5 سنوات القادمة. هـ. ربما أبدا.	خيارٌ واحدٌ...	متى تعتقد أنك ستتحرر من الديون التي تتحملها الآن ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	50	
عدد القروض الحالية:		في الوقت الحاضر، كم عدد القروض المختلفة التي لديك ؟ كم عدد الكيانات / الأشخاص المختلفين الذين اقترضت منهم المال؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	51	
أ. البنك ب.مؤسسات التمويل الأصغر ج. مجموعة الادخار والقروض *(الجمعيات)* د. التاجر أو التاجر أو صاحب المتجر (الشراء بالائتمان) هـ. مقرض نقود و. صاحب العمل ز. المالك ح -مقدم خدمات ط. العائلة، الأصدقاء، الجيران، إلخ ي. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)	خيارٌ واحدٌ...	من أين اقترضت معظم المال (أكبر قرض) الذي تدين به الآن ؟ ما هو الكيان / الشخص الذي تدين له بمعظم المال؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	52	
أ. أرخص من المصادر الأخرى ب. أكثر ملاءمة للحصول على المال (أقل من ناحية الأعمال الورقية، المتطلبات)	أكثر من خيار ممكن إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا السؤال عن السبب (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	لماذا اقترضت في المقام الأول من هذا المصدر ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	53	

ج. يمكن التعامل وإدارة شروط السداد بشكل أسهل (ليست صارمة للغاية من ناحية دفعات السداد والتوقيت)						
د. إنه الخيار الوحيد المتاح/الذي أعرفه.						
هـ. لم أستطع الدفع للمالك و / أو مقدم الخدمة						
و. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						
أ. إجمالي الدين الفردي بالدينار الأردني:	*إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	ما هو المبلغ الإجمالي لديونك حتى الآن ؟ في الوقت الحاضر، كم من المال - أكثر أو أقل - تدين به حاليا ؟		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	54	من فضلك قل: أخيرًا، أود أن أطرح بعض الأسئلة حول مقدار المال الذي تدين به أنت أولاً ثم المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات وتنفقها لسداد ديونك.
ب. لا أعرف						
أ. المبلغ الذي تم تسديده من الديون في آخر 30 يوما بالدينار الأردني:	*إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	في آخر 30 يوما، كم من المال - أكثر أو أقل - أنفقته لسداد ديونك ؟ إذا لم يسدد دين في آخر 30 يوما ، فضع 0.		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 44	55	
ب. لا أعرف						
أ. نعم	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحاضر، هل هناك أي شخص آخر في المجموعة تتقاسم معه الوجبات والنفقات مديونًا؟ هل يدين أي شخص آخر في المجموعة تتشارك معه وجبات الطعام والنفقات حاليًا بأي أموال؟			56	
ب. لا						
ج. لا أعرف						
أ. مبلغ الدين الإجمالي لمجموعة المشاركة الخاصة بك بالدينار الأردني:	*يرجى التأكد من أن إجمالي الدين المجمع يشمل الدين الفردي للمدعى عليه إن وجد (كما هو مذكور أعلاه).* *إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	ما هو إجمالي مبلغ ديون المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات حتى الآن؟ في الوقت الحاضر، ما هو مقدار المال - أكثر أو أقل - الذي تدين به المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات حاليًا؟ يرجى أيضًا مراعاة الديون الفردية الخاصة بك (إن وجدت).		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 56	57	

ب. لا أعرف						
أ. المبلغ الاجمالي الذي تم تسديده من ديون مجموعة المشاركة الخاصة بك في آخر 30 يوما بالدينار الأردني:	*يرجى التأكد من أن سداد الديون المجمعة يشمل سداد الديون الفردية للمدعى عليه إن وجدت (كما هو مذكور أعلاه). إذا تم تسعير المبلغ بعملة أخرى غير الدينار الأردني (على سبيل المثال بالدولار الأمريكي)، فيرجى تدوين ملاحظة.*	في آخر 30 يومًا، ما هو مقدار الأموال - أكثر أو أقل - التي أنفقتها المجموعة التي تشاركت فيها الوجبات والنفقات لسداد الديون المجمعة؟ يرجى أيضًا النظر في سداد ديونك الفردية (إن وجدت).		فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 56	58	
ب. لا أعرف						
ج. لم تقم بسداد أي ديون في آخر 30 يومًا						
						القسم 6: المرونة المالية
أ. نعم	خيارٌ واحدٌ...	في الأشهر الـ12 الماضية، هل عانيت أنت أو مجموعة المشاركة الخاصة بك من صدمة مالية ؟			59	*من فضلك قل:* في بعض الأحيان تؤثر الأحداث غير المتوقعة على حياتنا وأوضاعنا المالية. قد نواجه فقدان وظيفة أو مصدر دخل، أو زيادة في تكلفة المعيشة، أو مرض أو حادث و/أو أي نوع آخر من حالات الطوارئ مما يتسبب في انخفاض الدخل و/أو زيادة النفقات. يمكننا أن نسمي مثل هذا الحدث صدمة مالية.
ب. لا						
أ. صعب جدا	خيارٌ واحدٌ...	ما مدى صعوبة أو سهولة مواجهة هذه الصدمة المالية بالنسبة لك أو للمجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 59	60	
ب. صعب إلى حد ما						
ج. سهل إلى حدٍ ما						
د. سهل جدا						
أ. استخدمت المدخرات	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الآلية الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	ماذا فعلت أنت أو المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والمصاريف لمواجهة هذه الصدمة المالية؟	*يرجى طرح السؤال التالي أولا بصراحة ثم سرد الخيارات أو المطالبة بها.*	فقط إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال 59	61	
ب. اقترضت المال						
ج. بعت الأصول						
د. لجأت للتأمين الصحي أو الحوادث أو أي نوع آخر من التأمين						
هـ. عملت أكثر/ حصلت على وظيفة إضافية						
و. خفضت الإنفاق على نفقات المعيشة الضرورية (الاحتياجات الأساسية)						
ز. خفضت الإنفاق على الاحتياجات الأقل أهمية						

ح. أخرى (يرجى التحديد) *يمكن أن يشمل تلقي المساعدة من الوكالات أو المنظمات المجتمعية، أو تلقي هدية مالية أو زكاة (دون الحاجة إلى سدادها)، أو التسول، أو الانتقال للعيش مع العائلة/الأصدقاء، أو سحب الأطفال من المدرسة.*						
ط. لم أستطع/لم أفعل أي شيء						
أ. الأصول الشخصية (الذهب/المجوهرات، الهاتف، إلخ.)	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الأصل الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	ما هي الأصول التي قمت أنت أو المجموعة التي تتقاسمون معها الوجبات والمصاريف ببيعها لمواجهة هذه الصدمة المالية؟ يرجى ملاحظة أن بعض الأصول - مثل الثروة الحيوانية (مثل الأغنام والماعز والدجاج) - يمكن اعتبارها أصولا جماعية مشتركة (إذا تم استخدامها لمشاركة الاستهلاك الجماعي) وأصولا إنتاجية (إذا تم استخدامها لكسب الدخل).	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا تم بيع الأصول إلى Q.61	62	
ب. أصول منزلية (التلفزيون، التطبيقات، الأثاث، إلخ.)						
ج. المسكن/المأوى						
د. الأراضي						
هـ. الأصول الإنتاجية (الآلات، وسائل النقل، الثروة الحيوانية، إلخ.)						
و. غير ذلك؟ (يرجى تحديد ذلك)						
ز. لا أعرف						
أ. صعب جدا	خيارٌ واحدٌ...	الآن تخيل أنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات لديك حاجة طارئة أو غير متوقعة (على سبيل المثال، نفقات طبية مفاجئة) بمبلغ 1000 دينار أردني خلال الأسبوع القادم. ما مدى صعوبة أو سهولة حصولك أنت أو المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات على مبلغ 1,000 دينار أردني خلال الأسبوع القادم؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		67	
ب. صعب إلى حد ما						
ج. سهل إلى حدٍ ما						
د. سهل جدا						
أ. استخدام المدخرات	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الآلية الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	كيف يمكنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والمصاريف الحصول على 1000 دينار أردني خلال الأسبوع القادم؟	*يرجى طرح السؤال التالي أولا بصراحة ثم سرد الخيارات أو المطالبة بها.*		68	
ب. اقتراض المال						
ج. بيع الأصول						
د. اللجوء للتأمين						
هـ. العمل أكثر/ الحصول على وظيفة إضافية						
و. تخفيض الإنفاق على نفقات المعيشة الضرورية (الاحتياجات الأساسية)						
ز. تخفيض الإنفاق على الاحتياجات الأقل أهمية						

						ح. أخرى (يرجى التحديد) *يمكن أن تشمل تلقي المساعدة من الوكالات أو المنظمات المجتمعية، أو تلقي هدية مالية أو زكاة (دون الحاجة إلى سدادها)، أو التسول، أو الانتقال للعيش مع العائلة/الأصدقاء، أو سحب الأطفال من المدرسة.*
						ط. عدم فعل (أو القدرة على فعل) أي شيء
	69	فقط إذا اقترضت المال إلى Q.68	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	من أين يمكنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات اقتراض المال؟	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب قناة الاقتراض الرئيسية (الواحدة) من بين الخيارات المذكورة.	أ.البنك
						ب. مؤسسات التمويل الأصغر
						ج. مجموعة الادخار والقروض *(الجمعيات)*
						د. التاجر أو التاجر أو صاحب المتجر (الشراء بالائتمان)
						هـ.مقرض نقود
						و. صاحب العمل
						المالك
						ز.العائلة، الأصدقاء، الجيران، إلخ
						ح. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)
	70	فقط إذا تم بيع الأصول إلى Q.68	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	ما هي الأصول التي ستبيعها أنت أو المجموعة التي تتقاسم الوجبات والنفقات معها للحصول على هذه الأموال؟ رجى ملاحظة أن بعض الأصول - مثل الثروة الحيوانية (مثل الأغنام والماعز والدجاج) - يمكن اعتبارها أصولا جماعية مشتركة (إذا تم استخدامها لمشاركة الاستهلاك الجماعي) وأصولا إنتاجية (إذا تم استخدامها لكسب الدخل).	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الأصل الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة..	أ. الأصول الشخصية (الذهب/المجوهرات، الهاتف، إلخ.)
						ب. أصول منزلية (التلفزيون، التطبيقات، الأثاث، إلخ.)
						ج. المسكن/المأوى
						د. الأراضي
						هـ. الأصول الإنتاجية (الآلات، وسائل النقل، الثروة الحيوانية، إلخ.)
						و. غير ذلك؟ (يرجى تحديدها)
						ز. لا أعرف
	63		*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	تخيل أنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات لديك حاجة طارئة أو غير متوقعة (على سبيل المثال، نفقات طبية مفاجئة) بمبلغ 150 دينارًا أردنيًا خلال الأسبوع التالي. ما مدى صعوبة أو سهولة حصولك أنت أو المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات على مبلغ 150 دينارًا أردنيًا خلال الأسبوع القادم؟	خيارٌ واحدٌ...	أ. صعب جدا
						ب. صعب إلى حد ما
						ج. سهل إلى حدٍ ما
						د. سهل جدا
	64					أ. استخدام المدخرات

ب. اقتراض المال						
ج. بيع الأصول						
د. اللجوء للتأمين						
هـ. العمل أكثر/ الحصول على وظيفة إضافية						
و. تخفيض الإنفاق على نفقات المعيشة الضرورية (الاحتياجات الأساسية)						
ز. تخفيض الإنفاق على الاحتياجات الأقل أهمية	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الآلية الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	كيف يمكنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والمصاريف الحصول على 150 دينارًا أردنيًا خلال الأسبوع القادم؟	*يرجى طرح السؤال التالي أولا بصراحة ثم سرد الخيارات أو المطالبة بها.*			
ح. أخرى (يرجى التحديد)يمكن *أن يشمل تلقي المساعدة من الوكالات أو المنظمات المجتمعية، أو تلقي هدية مالية أو زكاة (دون الحاجة إلى سدادها)، أو التسول، أو الانتقال للعيش مع العائلة/الأصدقاء، أو سحب الأطفال من المدرسة.*						
ط. عدم فعل (أو القدرة على فعل) أي شيء						
أ.البنك	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب قناة الاقتراض الرئيسية (الواحدة) من بين الخيارات المذكورة.	من اين ستقترض أنت أو مجموعتك المال ؟من أين يمكنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات اقتراض المال؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو المطالبة بها.*	فقط إذا اقترضت المال إلى Q.64	65	
ب. مؤسسات التمويل الأصغر						
ج. مجموعة الادخار والقروض *(الجمعيات)*						
د. التاجر أو التاجر أو صاحب المتجر (الشراء بالائتمان)						
هـ.مقرض نقود						
و. صاحب العمل						
ز. المالك						
ح. العائلة، الأصدقاء، الجيران						
ط. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						
أ. الأصول الشخصية (الذهب/المجوهرات، الهاتف، إلخ.)	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الأصل الرئيسي (واحد) من بين الخيارات المذكورة.	ما هي الأصول التي ستبيعها أنت أو المجموعة التي تتقاسم الوجبات والنفقات معها للحصول على هذه الأموال؟ يرجى ملاحظة أن بعض الأصول - مثل الثروة الحيوانية (مثل الأغنام والماعز والدجاج) - يمكن اعتبارها أصولا جماعية مشتركة (إذا تم استخدامها لمشاركة الاستهلاك الجماعي) وأصولا إنتاجية (إذا تم استخدامها لكسب الدخل).	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو المطالبة بها.*	فقط إذا تم بيع الأصول إلى Q.64	66	
ب. أصول منزلية(التلفزيون، التطبيقات، الأثاث، إلخ.)						
ج. المسكن/المأوى						
د. الأراضي						
هـ. الأصول الإنتاجية (الآلات، وسائل النقل، الثروة الحيوانية، إلخ.)						
و. غير ذلك؟ (يرجى تحديدها)						
ز. لا أعرف						
أ.ولا يوم	خيارٌ واحدٌ...	الآن تخيل أنك أنت أو المجموعة التي تشاركها الوجبات والنفقات فقدت فجأة دخلك أو دخل مجموعتك المشاركة (من العمل و/أو المصادر الأخرى) وكان عليك العيش فقط على	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		71	
ب. أقل من أسبوع واحد						
ج. لغاية شهر واحد						
د. من شهر إلى ثلاثة أشهر.						

هـ. منذ أكثر من 3 اشهر		المدخرات. إلى متى ستتمكن أنت أو المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات من دفع نفقات المعيشة الضرورية (الاحتياجات الأساسية) بالمدخرات فقط؟ يرجى النظر فقط في الأموال التي تم توفيرها ، وليس المدخرات في شكل ذهب / مجوهرات أو أصول أخرى.				
أ. قلق للغاية ب. قلق إلى حد ما ج. واثق إلى حد ما د. واثق جدا	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحالي، ما مدى قلقك أو ثقتك في قدرتك على توفير الأموال الكافية في حالة الطوارئ أو الحاجة غير المتوقعة لك أو للمجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		72	
أ. في كثير من الأحيان ب. أحيانا ج. نادرا د. أبدا	خيارٌ واحدٌ...	أخيرًا، خلال الـ 12 شهرًا الماضية، كم مرة كان من الصعب عليك أو على المجموعة التي تتقاسم معها الوجبات والنفقات تقديم هدية لحفل زفاف أو مولود جديد أو مناسبة خاصة أخرى ذات دخل متاح؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		73	
						القسم 7. القدرة على تقييم الموارد المالية للاستثمار في الأصول والفرص
أ. نعم ب. لا	خيارٌ واحدٌ...	في الوقت الحاضر، هل لديك هدف(أهداف) مالية محددة تعمل على تحقيقها ؟			74	*من فضلك قل:* نحن بحاجة إلى المال لشراء الأشياء، ودفع تكاليف تعليم شخص ما، وبدء أو توسيع الأعمال التجارية، أو لحدث كبير مثل حفل زفاف. النفقات التي لا تتعلق باحتياجاتنا اليومية. بالنسبة للمجموعة التالية من الأسئلة، فكر في هذه الاستثمارات أو الأحداث على أنها "أهدافك
الهدف المالي الحالي	خيارٌ واحدٌ...	هل يمكن أن تخبرني من فضلك ما هو هدفك المالي الأكثر أهمية في الوقت الحالي ؟		فقط إذا كانت الإجابة نعم س. 74	75	

أ. صعب جدا	خيارٌ واحدٌ...	ما مدى صعوبة أو سهولة متابعة هذا الهدف المالي بالنسبة لك ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*	فقط إذا كانت الإجابة نعم س. 74	76	المالية". لا تهمك الأسئلة المتعلقة بالأهداف المالية إلا كفرد. يرجى النظر في أمثلة ملموسة ، وليس أحلام غامضة.
ب. صعب إلى حد ما						
ج. سهل إلى حدٍ ما						
د. سهل جدا						
أ. أنا أوفر المال الذي أكسبه/أتلقاه	أكثر من خيار ممكن إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب الطريقة الرئيسية (واحدة) من بين الخيارات المذكورة.	ما هي الطرق/الوسائل التي تتبعها للحصول على المال لتحقيق اهدافك؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا كانت الإجابة نعم س. 74	77	
ب. أنا أقترض (أو أخطط للاقتراض)						
ج. أطلب (أو أخطط لطلب) من العائلة/الأقارب/الأصدقاء أن يعطوني المال كهدية						
د. أطلب (أو أخطط لطلب) من الجمعيات/المنظمات أن تعطيني المال كمنحة أو زكاة						
هـ. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						
و.لا يمكنني تأمين المال لتحقيق اهدافي المالية						
أ.البنك	أكثر من خيار واحد ممكن. إذا تم ذكر أكثر من خيار، فيرجى أيضا طلب قناة الاقتراض الرئيسية (الواحدة) من بين الخيارات المذكورة.	من أين تقترض (أو تخطط للاقتراض) المال لتحقيق هدفك المالي ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط في حالة الاقتراض إلى Q.77	78	
ب. مؤسسات التمويل الأصغر						
ج. مجموعة الادخار والقروض *(الجمعيات)*						
د. التاجر أو التاجر أو صاحب المتجر (الشراء بالائتمان)						
هـ. مقرض نقود						
و. صاحب العمل						
المالك						
ز.العائلة، الأصدقاء، الجيران، إلخ						
ح. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						
أ. نعم	حدد خيار واحد فقط.	في الوقت الحالي، هل أنت على المسار الصحيح لتحقيق هدفك(أهدافك) المالية ؟		فقط إذا كانت الإجابة نعم س. 74	79	
ب. لا						

أ. أقل من سنة ب. 1 - 3 سنوات ج. 3 - 5 سنوات د. لست متأكدا من أنني سأحقق هدفي(أهدافي) المالية على الإطلاق	حدد خيار واحد فقط.	كم من الوقت تعتقد أنك ستستغرق لتحقيق هدفك(أهدافك) المالية ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد الخيارات.*	فقط إذا كانت الإجابة نعم س. 74	80	
أ. نعم ب. لا ج.لا أعرف	حدد خيار واحد فقط.	في الوقت الحاضر، هل تشعر أنك قادر على متابعة فرص جديدة لتحسين سبل عيشك ؟			81	
أ. في كثير من الأحيان ب. أحيانا ج. نادرا د. أبدا	حدد خيار واحد فقط.	أخيرًا، في آخر 12 شهرًا، بعد دفع نفقات المعيشة الضرورية (الاحتياجات الأساسية)الشهرية، كم من الأحيان بقي لديك ما يكفي من المال للقيام بالأشياء التي تستمتع بها؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد الخيارات.*		82	
						القسم 8. إمكانية توسيع آفاق التخطيط المالي
أ. وضع الطعام على المائدة أو دفع الإيجار ونفقات المعيشة الضرورية الأخرى (الاحتياجات الأساسية) ج. سداد الدين د. الاعتناء بصحتي أو بصحتي أو الأفراد الآخرين في المنزل هـ. شراء الأصول المنزلية (مثل التلفزيون والأجهزة والأثاث وما إلى ذلك) و. العثور على سكن أفضل (مأوى) ز. شراء مساكن محسنة (مأوى) أو أرض ح. الحصول على وظيفة أو تطوير مسيرتي المهنية ط. بدء أو توسيع نشاط تجاري أو نشاط آخر لكسب الرزق ي. تعليم الأطفال أو أفراد الأسرة ك. دفع تكاليف زواج أحد أفراد الأسرة ل. التخطيط للشيخوخة (التقاعد) م. غير ذلك (يُرجى التحديد) ن. لا أعرف	حدد خيار واحد فقط.	في هذه المرحلة من حياتك، وبالنظر إلى وضعك المالي الحالي، ما هي أهم أولوياتك المالية ؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*		83	*من فضلك قل:* لدينا أولويات مختلفة في مراحل مختلفة من حياتنا. تعتمد هذه الأولويات على العديد من العوامل، بما في ذلك وضعنا المالي في نقاط زمنية مختلفة. لا تهمك الأسئلة المتعلقة بالأولويات المالية إلا كفرد.
أ. يوما بعد يوم. ب. أسبوع بعد أسبوع ج. شهرا بعد شهر د. من سنتين إلى ثلاث سنوات هـ. من ثلاث إلى خمس سنوات و. أكثر من 5 أعوام ز. لا أعرف	حدد خيار واحد فقط.	في هذه المرحلة من حياتك، إلى أي مدى يمكنك التخطيط لاحتياجاتك ونفقاتك المالية في المستقبل ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		84	

أ. نعم ب. لا	حدد خيار واحد فقط.	هل ادخرت أو خصصت أموالا لإعالتك في شيخوختك (التقاعد)؟	*بصرف النظر عن المدخرات، يمكن أن يشمل تخصيص الأموال الدفع في نظام المعاشات التقاعدية أو الاستثمار في الأصول التي من شأنها أن تدر دخلا أو يمكن بيعها.*		85	
						البند 9. الشعور بالسيطرة على الشؤون المالية للفرد
أ. قلق للغاية ب. قلق إلى حد ما ج. واثق إلى حد ما	حدد خيار واحد فقط.	في الوقت الحاضر، ما مدى قلقك أو ثقتك بشأن قدرتك على إدارة وضعك المالي ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		87	من فضلك قل: لقد وصلنا الآن إلى المجموعة الأخيرة من الأسئلة. إنهم يهمونك فقط كفرد. من المهم جدا امتلاك ما يكفي من المال لتلبية احتياجاتك. يمكن وصف قدرتك على تلبية هذه الاحتياجات بأنها "وضعك المالي". تعني القدرة على إدارة وضعنا المالي أننا نشعر بالمسؤولية عن قدرتنا على اتخاذ القرارات المالية ؛ على سبيل المثال معرفة دخلنا ونفقاتنا (أو ستكون)، وتخطيط/وضع ميزانية لأموالنا ونفقاتنا، وفهم واستخدام الخدمات المالية لتلبية احتياجاتنا وأهدافنا المالية.

د. واثق جدا						
أ. أتخذ القرارات المالية بنفسي (مسؤولية فردية)	حدد خيار واحد فقط.	في الوقت الحاضر، ما مدى مشاركتك في اتخاذ القرارات المالية بشأن النفقات الأصغر (مثل شراء الطعام أو الملابس)؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		88	
ب. أتخذ قرارات مالية مع الزوج أو الزوجة أو مجموعة مشاركة أخرى/أحد أفراد الأسرة (مسؤولية مشتركة)						
ج. تمت استشارتي حول القرارات المالية من قبل الزوج/الزوجة أو أي مجموعة مشاركة أخرى/أحد أفراد الأسرة						
د. تم اعلامي بالقرارات المالية من قبل الزوج/الزوجة أو مجموعة مشاركة أخرى/أحد أفراد الأسرة						
هـ. أنا لا أشارك في عملية صنع القرار.						
أ. أتخذ القرارات المالية بنفسي (مسؤولية فردية)	حدد خيار واحد فقط.	في الوقت الحاضر، ما مدى مشاركتك في اتخاذ القرارات المالية بشأن النفقات الأكبر (مثل شراء ثلاجة أو الاستثمار في التعليم)؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		89	
ب. أتخذ قرارات مالية مع الزوج أو الزوجة أو مجموعة مشاركة أخرى/أحد أفراد الأسرة (مسؤولية مشتركة)						
ج. تمت استشارتي حول القرارات المالية من قبل الزوج أو الزوجة أو أي مجموعة مشاركة أخرى/أحد أفراد الأسرة						
د. تم اعلامي بالقرارات المالية من قبل الزوج/الزوجة أو مجموعة مشاركة أخرى/أحد أفراد الأسرة						
هـ. أنا لا أشارك في عملية صنع القرار.						
أ. أحتفظ بسجلات مكتوبة منتظمة (أي يومية/أسبوعية/شهرية)	حدد خيار واحد فقط.	في الوقت الحاضر، هل تحتفظ بسجلات لدخلك ونفقاتك ؟	*يرجى طرح السؤال التالي وتعداد خيارات الإجابة.*		90	
ب. أحتفظ بسجلات مكتوبة غير منتظمة (فقط في بعض الأحيان / على أساس مخصص)						

ج. أحتفظ بسجلات ذهنية						
د. لا أحتفظ بأي سجلات						
أ. أستخدم السجلات للتخطيط والميزانية للمستقبل	أكثر من خيار	كيف تستخدم هذه السجلات؟	*يرجى طرح السؤال التالي دون تعداد الخيارات أو شرحها.*	فقط إذا احتفظ بالسجلات إلى Q.90	91	
ب. أستخدم السجلات لتتبع دخلي ونفقاتي						
ج. أستخدم السجلات للتقدم بطلب للحصول على تمويل منحة أو قروض البنك/مؤسسة التمويل الأصغر						
د. أحتفظ بسجلات ولكن لا أستخدمها						
هـ. مصادر أخرى (يرجى تحديدها)						
و. لا أعرف						
أ. قراءة الرسالة بشكل صحيح وتكلفة المعاملة المفسرة (أي 0.5 دينار أردني أو 50 قرش/قرش)	حدد خيار واحد فقط.	هل يمكنك قراءة هذه الرسالة من فضلك وإخباري كم تبلغ تكلفة المعاملة لإرسال/تحويل 35 دينار أردني من حساب محفظة الكترونية إلى حساب محفظة الكترونية آخرى؟ الرسالة ––– الرصيد الأولي 50.5 دينار أردني. تم دفع 35 دينارًا أردنيًا إلى XYZ بتاريخ 23/9/8 الساعة 4.24 مساءً. تكلفة المعاملة 0.5 دينار أردني. الرصيد المتبقي 15 دينار.	*بالنسبة لهذا السؤال، يرجى عدم مساعدة المستجيب في قراءة الرسالة أو فهم تكلفة المعاملة. ما عليك سوى تقديم نص رسالة محفظة الكترونية القياسية للمستجيب.*		92	يطلب منك السؤالان التاليان – والأخيران – إجراء بعض الحسابات.
ب. قراءة الرسالة بشكل صحيح ولكن لا يمكن تفسير تكلفة المعاملة (أي أي شيء آخر غير 0.5 دينار أردني أو 50 قرش)						
ج. لم يستطع المجيب قراءة الرسالة المعروضة أو لم يتمكن من فهم السؤال.						
أ. الإجابة الصحيحة (أي 120 دينار أردني)	حدد خيار واحد فقط.	لنفترض أنك حصلت على قرض لمدة سنة واحدة بقيمة 1000 دينار أردني برسوم قرض تعادل 12%. ما هو المبلغ الإضافي بالإضافة إلى 1000 دينار أردني الذي يتعين عليك دفعه في نهاية العام؟	*بالنسبة لهذا السؤال، يرجى عدم مساعدة المستجيب في حساب أو فهم كيفية حساب الفائدة الواجب دفعها. ما عليك سوى قراءة (وكرر إذا طلب منك ذلك) البيان والسؤال كما هو مكتوب.*			
ب. إجابة غير صحيحة (أي أي شيء آخر غير 120 دينار أردني)						

Please read the following: We have now finished the survey. Thank you very much for your time and feedback. I really appreciate your participation.
Do you have any questions for me? Or do you have something to add regarding the various topics we have covered?
Please take note if relevant to financial inclusion and/or financial health. If you have any questions about UNHCR services, you can contact the UNHCR helpline at 06 400 8000.

يرجى قراءة ما يلي:
لقد انتهينا الآن من الاستبيان.

شكرا جزيلا لك على وقتك الثمين. نحن نقدر مشاركتك حقا.هل لديك أي أسئلة لي؟ أو هل لديك شيء تضيفه فيما يتعلق بالمواضيع المختلفة التي غطيناها ؟
يرجى ملاحظة ما إذا كان ذلك ذا صلة بالشمول المالي و/أو الصحة المالية.

REFUGEES FINANCIAL INCLUSION AND FINANCIAL HEALTH IN JORDAN 2024

BASELINE SURVEY REPORT VOLUME II

DECEMBER 2024

Data collection: 06/2024– 08/2024

UNHCR
nameofcontact@unhcr.org
P.O. Box 2500
1211 Geneva 2

www.unhcr.org